

VOX Cambridge50

MODELING GUITAR AMPLIFIER



Vox Amplification Ltd.

1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA. UK

EFGSJ 1

www.voxamps.com

© 2019 VOX AMPLIFICATION LTD.

Published 09/2019 Printed in Vietnam

- En** Owner's Manual (→p.4, p.7)
- Fr** Manuel d'utilisation (→p.5, p.9)
- De** Bedienungsanleitung (→s.5, s.11)
- Es** Manual del usuario (→p.6, p.13)
- Ja** 取扱説明書 (→p.6, p.15)

Thank you for purchasing the VOX Cambridge50 modeling guitar amplifier. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

Merci d'avoir choisi l'amplificateur de guitare à modélisation VOX Cambridge50 de VOX. Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par l'instrument, veuillez lire attentivement ce manuel.

Vielen Dank, das Sie sich für ein VOX Cambridge50 Modeling-Gitarrenverstärkers von VOX entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

Gracias por comprar el amplificador de modelado de guitarra VOX Cambridge50. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para futuras consultas.

このたびは、モデリング・ギター・アンプ VOX Cambridge50 をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。本製品を末永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって正しい方法でご使用ください。

En Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest VOX dealer or the store where the equipment was purchased.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.
Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (EU only)



When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY (for USA)

Responsible Party : KORG USA INC.
Address : 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY
Telephone : 1-631-390-6500
Equipment Type : MODELING GUITAR AMPLIFIER
Model : Cambridge50
This device complies with Part 15 of FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.
WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

* Apple, iPad, iPhone, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Get a FREE JamVOX III

下記のサイトからJamVOX III をダウンロードできます。
Please visit www.jamvox-online.com/downloads/
to download and install your FREE copy of JamVOX III.




JamVOX III Product Code

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには








図記号の例

| | |
|--|---|
|  | △ 記号は、注意（危険、警告を含む）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。 |
|  | ⊘ 記号は、禁止（してはいけないこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。 |
|  | ● 記号は、強制（必ず行うこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。 |

以下の指示を守ってください




 警告

この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります。

- 
 - ・ ACアダプターのプラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込む。
 - ・ ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。感電やショートのおそれがあります。
 - ・ 本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグが容易に手が届くようにする。
- 
 - ・ 次のような場合には、直ちに電源を切ってACアダプターのプラグをコンセントから抜く。
 - ACアダプターが破損したとき
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき
修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。
- 
 - ・ 本製品を分解したり改造したりしない。
- 
 - ・ 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれてること以外は絶対にしない。
 - ・ ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものをのせない。コードが破損し、感電や火災の原因になります。
 - ・ 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
 - ・ 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
 - ・ 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管をしない。
 - ・ 振動の多い場所で使用や保管をしない。
 - ・ ホコリの多い場所で使用や保管をしない。
- 
 - ・ 風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。
- 
 - ・ 雨天時の野外のように、湿気が多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管をしない。
 - ・ 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
 - ・ 本製品に液体をこぼさない。
- 
 - ・ 濡れた手で本製品を使用しない。

 注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物理的損害が発生する可能性があります。

- 
 - ・ 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
 - ・ ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
 - ・ 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
 - ・ ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。
- 
 - ・ 長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。
- 
 - ・ 付属のACアダプターは、他の電気機器で使用しない。付属のACアダプターは本製品専用です。他の機器では使用できません。
 - ・ 指定のACアダプター以外は使用しない。
 - ・ 他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。

- ・ スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
- ・ 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリリッシャーを使用しない。
- ・ 不安定な場所に置かない。本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。
- ・ 本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。

- * Apple, iPad, iPhone, iPod touchは、米国および他の国々で登録されたApple Inc.の商標です。
- * その他すべての商品名または規格名は関係各社の商標または登録商標です。

保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はご購入日より1年です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
 - ・ 消耗部品（電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど）の交換。
 - ・ お取り扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - ・ 天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
 - ・ 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - ・ 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
3. 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - ・ 本保証書の提示がない場合。
尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。
4. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.
5. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
6. 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
7. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

アフターサービス

修理または商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口  0570-666-569

受付時間：月曜～金曜 10:00～17:00（祝祭日、窓口休業日を除く）

※ PHS等一部の電話ではご利用できません。固定電話または携帯電話からおかけください。

サービス・センター： 〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-18-16 2F
輸入販売元： KORG Import Division 〒206-0812 東京都稲城市矢野口4015-2
www.korg-kid.com

VOX Cambridge50 保証書

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日

販売店名

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Évitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)

Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails.

Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

* Apple, iPad, iPhone et iPod sont des marques de Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen:

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Schließen Sie das optionale Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein.

Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren VOX-Fachhändler.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)

Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen Sie sich bei ihrer zuständigen Behörde, wo sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen Sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft Ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten Sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe vom Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

* Apple, iPad, iPhone, und iPod touch sind in den USA und anderen Ländern registrierte Markenzeichen von Apple Inc.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuego o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo. Si cae algo dentro del equipo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. A continuación, póngase en contacto con el distribuidor VOX más cercano o con el establecimiento donde compró el producto.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

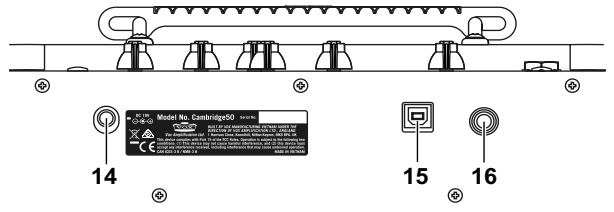
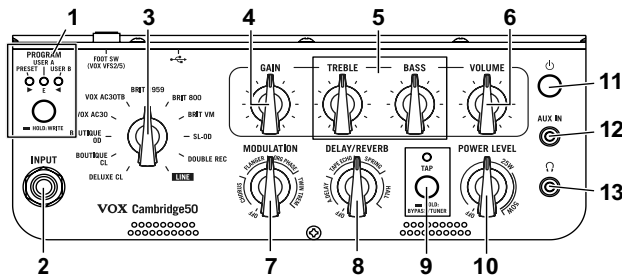
Nota respecto a residuos y desechos (solo UE)



Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual del usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tirar dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

* Apple, iPad, iPhone y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y en otros países.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



En Panel description and functions

1. PROGRAM button and PROGRAM/TUNER LED

Use this button to choose a program. Each press of the PROGRAM button switches the setting in the following order: PRESET → USER A → USER B → OFF → PRESET... (Refer to "Preset programs and user programs", "Manual mode".) This button is also used to save new programs. (Refer to "Saving a program".)

When the tuner function is turned on, the LEDs will display the tuning status. (Refer to "Using the tuner".)

2. INPUT jack

This is where you plug in your guitar.

3. AMP selector

Use this selector to choose the amp model. The characteristics and location of the gain and tone controls in the circuit are all switched according to the amp model that is selected.

When "PRESET" is selected with the PROGRAM button, you can recall preset programs that include sounds and effect settings typical of each amp model.

4. GAIN knob

This adjusts the pre-amp gain of the selected amp model.

5. TREBLE, BASS knob

These adjust the tone for the high and low-frequency ranges. The changes that are produced differ depending on the selected amp model.

6. VOLUME knob

This adjusts the volume that is output from the pre-amp to the power amp.

⚠ When the volume is increased, there may be some unnatural distortion in the output from the headphones jack or the audio output from the USB port.

7. MODULATION knob

Use this knob to select a modulation effect. This knob also controls the speed of the selected effect. When this knob is fully turned to the left, all effects are off.

8. DELAY/REVERB knob

Use this knob to select a type of delay or reverb effect. This knob also controls the depth, or intensity, of the selected effect.

When this knob is fully turned to the left, all effects are off.

9. TAP button and LED

This sets the time for delay/reverb effects. The interval between two presses of the button will be set as the time. The LED will blink in accordance with the specified time.

Tip To set a precise delay time that matches the tempo of a song, press the button several times along with the beat of the song.

10. POWER LEVEL knob

This adjusts the output level of the power amp while maintaining the level of power amp distortion.

⚠ The POWER LEVEL setting is not saved with the programs.

Tip This adjusts the output level from the headphones jack when headphones are plugged into the jack.

11. Power button

Hold down this button to turn the VOX Cambridge50 on or off.

12. AUX IN jack

Connect the analog output of an audio device to this jack. You can connect an audio player to this jack, then play along on your guitar while listening to your favorite songs.

13. Headphones jack

Use this jack if you want to output directly to a mixer or recording device, or when you want to use headphones. Adjust the output level from this jack by using the POWER LEVEL knob.

⚠ When a device is connected to this jack, no sound will be output from the internal speaker.

⚠ Be sure to connect a stereo plug to this jack.

14. DC19V jack

Connect the included AC adapter here.

15. USB (Type B) port

Connect the computer or iOS device to this jack. For details, refer to "Connecting to a computer via USB".

16. FOOT SW jack

You can connect an optional VOX VFS2 or VFS5 foot switch here. For more information on using the VOX VFS2 or VFS5, please refer to "Using the foot switch".

1. Bouton PROGRAM et témoin PROGRAM/TUNER

Appuyez sur ce bouton pour choisir un programme. Chaque pression sur le bouton PROGRAM change le type de programme comme suit: PRESET → USER A → USER B → Désactivé → PRESET... (Pour plus de détails, voyez "Programmes d'usine et programmes utilisateur", "Mode manuel"). Ce bouton sert aussi à mémoriser vos programmes perso. (Pour plus de détails, voyez "Mémorisation d'un programme".)

Quand la fonction accordeur est active, les témoins indiquent l'accord de l'instrument. (Pour plus de détails, voyez "Travail avec l'accordeur".)

2. Prise INPUT

C'est ici que vous branchez votre guitare.

3. Sélecteur AMP

Choisissez le modèle d'ampli avec ce sélecteur. Les caractéristiques et l'emplacement des commandes de gain et de tonalité au sein du circuit varient selon le modèle d'ampli choisi ici.

Quand "PRESET" est sélectionné avec le bouton PROGRAM, vous pouvez charger des programmes d'usine ("Preset") proposant des sons et réglages d'effets typiques de chaque ampli modélisé.

4. Commande GAIN

Cette commande règle le gain du préampli du modèle sélectionné.

5. Commande TREBLE, BASS

Ces commandes déterminent le timbre en réglant l'aigu et le grave. L'effet de cette commande varie selon le modèle d'ampli choisi.

6. Commande VOLUME

Règle le niveau du signal transmis du préampli à l'amplificateur de puissance.

⚡ Quand le volume augmente, il se pourrait que de la distorsion non naturelle soit présente dans le signal à la prise casque ou la sortie audio via le port USB.

7. Commande MODULATION

Permet de choisir un effet de modulation. Ce sélecteur règle aussi la vitesse de l'effet de modulation choisi. Pour couper tous les effets, tournez ce sélecteur à fond à gauche.

8. Commande DELAY/REVERB

Permet de choisir le type d'effet de retard (delay) ou de réverbération. Ce sélecteur règle aussi la profondeur (ou encore intensité) de l'effet choisi. Pour couper tous les effets, tournez ce sélecteur à fond à gauche.

9. Bouton et témoin TAP

Règle la vitesse (l'intervalle entre les répétitions) de l'effet de retard/la durée de l'effet de réverbération. L'intervalle entre deux pressions successives sur ce bouton détermine la vitesse/durée de l'effet. Le témoin clignote conformément à la vitesse/durée définie.

Astuce Pour caler parfaitement les répétitions de l'effet de delay sur le tempo d'un morceau, appuyez plusieurs fois sur ce bouton en vous basant sur le tempo du morceau en question.

10. Commande POWER LEVEL

Règle le niveau de sortie de l'ampli de puissance tout en préservant la quantité de distorsion.

⚡ Le réglage de la commande POWER LEVEL n'est pas mémorisé dans les programmes.

Astuce Cette commande règle le niveau du signal à la prise casque quand un casque d'écoute est branché.

11. Bouton d'alimentation

Maintenez ce bouton enfoncé pour mettre le VOX Cambridge50 sous/hors tension.

12. Prise AUX IN

Branchez la sortie analogique d'une source audio à cette prise. Vous pouvez y brancher un lecteur audio et accompagner vos morceaux favoris à la guitare ou encore travailler des solos.

13. Prise casque

Permet de brancher l'ampli directement à une console de mixage ou un enregistreur, ou encore de travailler au casque. La commande POWER LEVEL règle le niveau du signal à cette prise.

⚡ Quand une fiche est branchée à cette prise, le haut-parleur interne ne produit aucun son.

⚡ Veillez à brancher une fiche stéréo à cette prise.

14. Prise DC19V

Branchez l'adaptateur secteur fourni à cette prise.

15. Port USB (de type B)

Branchez un ordinateur ou dispositif iOS à ce port. Pour plus de détails, voyez "Connexion à un ordinateur via le port USB".

16. Prise FOOT SW

Branchez un pédalier VOX VFS2 ou VFS5 en option à cette prise. Pour plus de détails sur l'utilisation d'un pédalier VOX VFS2 ou VFS5, voyez "Utiliser un pédalier".

1. PROGRAM-Taster und PROGRAM/TUNER-Diode

Mit diesem Taster können Sie einen Sound auswählen. Bei jeder Betätigung des PROGRAM-Tasters ändert sich die Einstellung wie folgt: PRESET → USER A → USER B → OFF → PRESET... (Siehe „Presets und eigene Sounds“, „Manual-Modus“.) Mit diesem Taster können Sie ebenfalls neue Sounds speichern. (Siehe „Programmieren eines Sounds“.)

Bei aktivierter Stimmfunktion zeigen die Dioden den Stimmstatus an. (Siehe „Verwendung der Stimmfunktion (Tuner)“.)

2. INPUT-Buchse

Hier müssen Sie Ihre Gitarre anschließen.

3. AMP-Wahlschalter

Mit diesem Wahlschalter können Sie ein Verstärkermodell auswählen. Die Merkmale und Anordnung der Gain- und Tonregler im Schaltkreis werden entsprechend dem ausgewählten Verstärkermodell umgeschaltet.

Wenn mit dem PROGRAM-Taster „PRESET“ ausgewählt wurde, können Sie Presets aufrufen, welche die typischen Ton- und Effekteinstellungen einzelner Verstärkermodelle aufweisen.

4. GAIN-Regler

Hiermit kann die Pegelanhebung vor dem gewählten Verstärkermodell eingestellt werden.

5. TREBLE-, BASS-Regler

Hiermit können Sie den Niederfrequenzbereich und Hochfrequenzbereich regeln. Die erzielten Änderungen hängen vom Verstärkermodell ab.

6. VOLUME-Regler

Hiermit können Sie den Lautstärkepegel des Vorverstärkers zum Leistungsverstärker regeln.

⚡ Wenn die Lautstärke aufgedreht wird, kann eine ungewöhnliche Verzerrung der Audioausgabe an der Kopfhörerbuchse oder am USB-Port auftreten.

7. MODULATION-Regler

Mit diesem Regler können Sie einen Modulations-Effekt auswählen. Mit diesem Regler können Sie ebenfalls die Geschwindigkeit des ausgewählten Effekts regeln. Wenn dieser Regler ganz nach links gedreht wird, sind alle Effekte deaktiviert.

8. DELAY/REVERB-Regler

Mit diesem Regler können Sie einen Delay- oder Halleffekt auswählen. Mit diesem Regler können Sie die Stärke bzw. den Anteil des ausgewählten Effekts regeln. Wenn dieser Regler ganz nach links gedreht wird, sind alle Effekte deaktiviert.

9. TAP-Taster und -Diode

Hiermit stellen Sie das Tempo des Delay-/Halleffekts ein. Das Intervall zwischen zwei Tasterbetätigungen bestimmt das Tempo. Die Diode blinkt entsprechend dem eingestellten Tempo.

Tipp Um die Verzögerung genau auf den Song abzustimmen, drücken Sie den Taster wiederholt im Takt des Songs.

10. POWER LEVEL-Regler

Hiermit können Sie den Ausgangspegel des Leistungsverstärkers regeln, ohne den Verzerrungspegel zu beeinflussen.

⚡ Die POWER LEVEL-Einstellung wird nicht mit den Sounds gespeichert.

Tipp Bei angeschlossenen Kopfhörern wird hiermit der Ausgangspegel der Kopfhörerbuchse geregelt.

11. Netztaste

Halten Sie diese Taste gedrückt, um den VOX Cambridge50 ein- oder auszuschalten.

12. AUX IN-Buchse

Diese Buchse können Sie mit dem analogen Ausgang eines Audiogeräts verbinden. Sie können an dieser Buchse einen Audioplayer anschließen und dann Ihre Lieblingsongs auf der Gitarre begleiten.

13. Kopfhörerbuchse

Über diese Buchse können Sie das Ausgangssignal entweder direkt an einen Mixer oder an ein Aufnahmegerät leiten oder mit Kopfhörern abhören. Den Ausgangspegel dieser Buchse können Sie mit dem POWER LEVEL-Regler einstellen.

⚡ Wenn an dieser Buchse ein Gerät angeschlossen ist, wird der verstärkereigene Lautsprecher stummgeschaltet.

⚡ Sie müssen an dieser Buchse ein Stereokabel anschließen.

14. DC19V-Buchse

Hier wird der Netzadapter angeschlossen.

15. USB (Typ B)-Port

Sie können an dieser Buchse einen Computer oder ein iOS-Gerät anschließen. Alles Weitere hierzu finden Sie unter „Anschluss an Computer mittels USB“.

16. FOOT SW-Buchse

Hier können Sie einen optionalen Fußtaster VOX VFS2 oder VFS5 anschließen. Weitere Informationen zur Verwendung des Fußtasters VOX VFS2 oder VFS5 finden Sie unter „Verwendung eines Fußtasters“.

1. Botón PROGRAM y led PROGRAM/TUNER

Pulsando este botón se seleccionan los programas. Cada vez que pulses el botón PROGRAM, el ajuste cambiará en el orden siguiente: PRESET → USER A → desactivado → USER B → PRESET... (consulta "Programas predeterminados y programas de usuario", "Modo manual"). Este botón también se utiliza para guardar programas nuevos (consulta "Guardar un programa"). Cuando la función de afinador está activada, los leds indican el estado de la afinación (consulta "Uso del afinador").

2. Jack INPUT

Aquí se conecta la guitarra.

3. Selector AMP

Este selector se utiliza para elegir el modelo de amplificador. Las características y el ajuste de los controles de ganancia y de tono del circuito cambian todos según el modelo de amplificador que se seleccione. Cuando se selecciona "PRESET" con el botón PROGRAM, se pueden recuperar programas predeterminados que incluyen sonidos y ajustes de efectos típicos de cada modelo de amplificador.

4. Mando GAIN

Ajusta la ganancia del preamplificador del modelo de amplificador seleccionado.

5. Mando TREBLE

Ajusta el tono de las altas frecuencias (agudos) y las bajas frecuencias (graves). Los cambios que se producen difieren dependiendo del modelo de amplificador seleccionado.

6. Mando VOLUME

Ajusta el volumen que sale del preamplificador y se envía a la etapa de potencia.

⚠ Al subir el volumen puede producirse una distorsión antinatural en la salida de auriculares o en el audio que sale por el puerto USB.

7. Mando MODULATION

Este control se utiliza para seleccionar los efectos de modulación. También controla la velocidad del efecto seleccionado. Cuando se gira del todo hacia la izquierda, todos los efectos quedan desactivados.

8. Mando DELAY/REVERB

Este control se utiliza para seleccionar un tipo de efecto de retardo (delay) o de reverberación (reverb). También controla la profundidad, o intensidad, del efecto seleccionado.

Cuando se gira del todo hacia la izquierda, todos los efectos quedan desactivados.

9. Botón y led TAP

Aquí se ajusta el tiempo de los efectos de retardo/reverberación. El intervalo existente entre dos pulsaciones consecutivas del botón será el que se establezca como tiempo para el efecto. El led parpadeará según el tiempo especificado.

Sugerencia Para fijar con precisión un tiempo de retardo que encaje perfectamente con el tempo de la canción, pulsa el botón varias veces al ritmo de la canción.

10. Mando POWER LEVEL

Este control ajusta el nivel de salida de la etapa de potencia manteniendo su nivel de distorsión.

⚠ El ajuste del mando POWER LEVEL no se guarda con los programas.

Sugerencia Este control ajusta el nivel de volumen que sale por el conector para auriculares cuando hay unos auriculares conectados.

11. Botón de encendido

Mantén pulsado este botón para encender o apagar el VOX Cambridge50.

12. Jack AUX IN

Aquí puedes conectar la salida analógica de un dispositivo de audio externo, como por ejemplo un reproductor de audio, y tocar la guitarra acompañado de tus canciones favoritas.

13. Jack de auriculares

Este es el conector que tienes para enviar la salida directamente a un mezclador o a una grabadora, o si quieres usar unos auriculares. Utiliza el mando POWER LEVEL para ajustar el nivel de salida de este conector.

⚠ Cuando hay algún dispositivo conectado a este conector, por el altavoz interno no sale sonido.

⚠ Asegúrate de conectar un jack estéreo a este conector.

14. Jack DC19V

Conecta aquí el adaptador de corriente incluido.

15. Puerto USB (tipo B)

Aquí se conecta un ordenador o un dispositivo iOS. Para más información, consulta "Conexión de un ordenador mediante USB".

16. Jack FOOT SW

Aquí puedes conectar un pedal de control opcional VOX VFS2 o VFS5. Para más información sobre cómo utilizar el VOX VFS2 o VFS5, consulta "Uso de un pedal de control".

1. PROGRAMボタン、PROGRAM/TUNER LED

プログラムを選びます。PROGRAMボタンを押すたびにPRESET → USER A → USER B → 消灯 → PRESET... と切り替わります (「プリセット・プログラムとユーザー・プログラム」, 「マニュアル・モード」参照)。また、新しいプログラムを保存するときにも使用します。 (「プログラムを保存する」参照)。チューナー機能がオンのときは、チューニングの状態が表示されます (「チューナーを使う」参照)。

2. INPUT端子

ギターを接続します。

3. AMPセレクター

アンプ・モデルを選びます。選んだアンプ・モデルによって、ゲイン回路、トーン・コントロールの特性や回路上の配置が切り替わります。PROGRAMボタンでPRESETを選択しているときは、各アンプ・モデルの代表的なサウンドとエフェクトの設定を含めたプリセット・プログラムを呼び出すことができます。

4. GAINノブ

選択したアンプ・モデルのプリアンプ・ゲインを調節します。

5. TREBLE, BASSノブ

高音域、低音域の音色を調節します。選択したアンプ・モデルによって、異なった音色変化になります。

6. VOLUMEノブ

プリアンプからパワーアンプに出力するボリュームを調節します。

⚠ ボリュームを上げ過ぎると、ヘッドホン端子からの出力やUSB端子からのオーディオ出力が不自然に歪む場合があります。

7. MODULATIONノブ

ノブの位置によって、モジュレーション系エフェクト・タイプの切り替えと、スピードなどを調節します。左に回しきると、エフェクトがオフになります。

8. DELAY/REVERBノブ

ノブの位置によって、残響系エフェクト (ディレイ/リバーブ) のタイプの切り替えと、効果の深さなどを調節します。左に回しきると、エフェクトがオフになります。

9. TAPボタン、LED

残響系エフェクト (ディレイ/リバーブ) のタイムを設定します。ボタンを2回押した間隔がタイムとして設定されます。設定したタイムにあわせてLEDが点滅します。

Tip 曲のテンポに合った正確なディレイ・タイムを設定するには、曲の拍子に合わせてボタンを数回押してください。

10. POWER LEVELノブ

パワーアンプ部の歪みを保ちながら、パワーアンプの出力レベルを調節します。

⚠ POWER LEVELの設定はプログラムには保存されません。

Tip ヘッドホン接続時はヘッドホン端子からの出力レベルを調節します。

11. 電源ボタン

長押しして電源を入れたり、切ったりします。

12. AUX IN端子

使用するオーディオ機器のアナログ音声出力を接続します。オーディオ・プレイヤーなどを接続して再生し、曲に合わせて演奏する場合に便利です。

13. ヘッドホン端子

ミキサーやレコーディング機器等へ直接出力するときや、ヘッドホンを使用する場合にこの端子に接続します。出力レベルは POWER LEVELノブで調節します。

⚠ この端子に接続すると、内蔵スピーカーから音は出ません。

⚠ ヘッドホン端子には、必ずステレオ・プラグを接続してください。

14. DC19V端子

付属のACアダプターを接続します。

15. USB端子 (Type B)

コンピューターやiOS機器と接続します。

詳しくは、「コンピューターとのUSB接続」を参照してください。

16. FOOT SW端子

別売のフット・スイッチ (VOX VFS2またはVFS5) を接続します。

フット・スイッチの使い方は、「フット・スイッチを使う」を参照してください。

1. Turn the POWER LEVEL knob on the amp to the minimum position.
2. Connect the included AC adapter to the DC19V jack, and then plug the AC adapter into an AC outlet.
 - ⚠ Only use the specified AC adapter. Using any other AC adapter may cause malfunctions.
3. Plug the cable that's connected to your guitar into the INPUT jack. If an audio player will be used, connect it to the AUX IN jack.
4. Hold down the power button until the LED on the top panel lights up and the amp is turned on.

Tip To turn off the amp, hold down the power button until the LED turns off.
5. Slowly raise the POWER LEVEL knob to adjust the volume.

Auto power-off function

The amp has an auto power-off function. With this function, the amp is automatically turned off if there is no operation or input for approximately 1 hour. When the amp is turned off, it is not turned back on, even if a knob or selector is operated. After the amp is turned off, turn it on again.

- ⚠ The auto power-off function is activated if the input is only to the AUX IN jack or when the input level to the INPUT jack is extremely low.
- ⚠ The auto power-off function will not operate while the amp is connected to a computer with a USB cable.

Tip As the factory default setting, the auto power-off function is enabled.

Enabling/disabling the auto power-off function

1. While holding down the TAP button, turn on the amp. The PROGRAM/TUNER LED shows the current setting.



2. Press the TAP button to switch between enabling and disabling the function.
3. Wait without performing any operation for a few seconds. The setting is applied, and the amp automatically returns to normal operation.

Preset programs and user programs

To recall a preset program, turn the AMP selector when the PRESET LED below PROGRAM lights up. Regardless of the position of each knob, a preset program for a sound typical of each amp model will be recalled.

You can also adjust the amp and effect settings to create a sound that can be saved as user program A or B. The saved program can be recalled by pressing the PROGRAM button.

- ⚠ Regardless of the program, the sound level will reflect the current position of the POWER LEVEL knob.

Manual mode

When the PROGRAM button is pressed until the PROGRAM LED goes off, the amp enters manual mode, where the setting positions of all knobs are applied directly to the sound.

Saving a program

After adjusting the various knobs and buttons on the top panel to create your desired sound, it can be saved (written) as a user program.

Tip The saved sound can be recalled with the PROGRAM button.

1. Hold down the PROGRAM button for at least 0.5 second. The LED for either USER A or B blinks to indicate the location where the program will be saved.
2. Press the PROGRAM button to select the save location.

Tip To cancel the write operation, press the TAP button.
3. Hold down the PROGRAM button for at least 2 seconds (until the LED changes from blinking to lit). The program is saved at the selected location, and the saved program is selected.
 - ⚠ Any program previously saved at that location is overwritten.
 - ⚠ If you switch to another program or turn off the amp before saving the sound that you are creating, the changes that you made will be lost.

Restoring the factory settings

Here's how to restore all settings of the VOX Cambridge50 to their factory set state.

- ⚠ Performing this operation resets all user programs that had been saved as well as all settings, such as the delay time in manual mode and whether the auto power-off function is enabled or disabled, to the factory defaults.

1. Turn off the power.
2. While holding down the PROGRAM button, turn on the amp. After the USER A and B LEDs blink, release the pressed button.

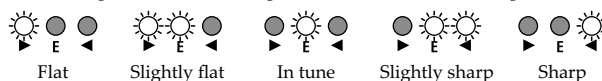
Tip If you decide to cancel initialization at this point, press the TAP button.
3. Hold down the PROGRAM button for at least 2 seconds (until the LED changes from blinking to lit). Initialization is completed, and the amp returns to normal operation.
 - ⚠ Never turn off the power while initialization is in progress.

Using the tuner

The tuner function lets you tune a guitar that's connected to the INPUT jack. With this tuner function, the pitch of the input is measured, and the difference with the reference pitch (E) is indicated by the PROGRAM/TUNER LEDs.

1. Hold down the TAP button for at least 1 second. All effects are bypassed, and the tuner function is turned on.
2. Play the open 6th string on the guitar.
 - ⚠ Be careful not to play any of the other strings.
3. Tune the string until only the center green LED of the three LEDs lights up.

Tip This tuner will also detect E in a different octave. It can also be used for tuning using harmonics or for tuning other instruments, such as a bass guitar.



4. Press the TAP button to stop tuning and cancel bypass.

Tip After using the tuner to tune the 6th string to the reference pitch, tune the other strings based on the 6th string.

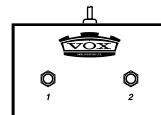
Using a foot switch

If an optional foot switch (sold separately) is connected to the FOOT SW jack on the rear panel, you will be able to switch programs using your foot.

- ⚠ You must connect or disconnect the foot switch while the power is off. Malfunctions or damage may occur if you connect or disconnect the foot switch while the power is on.
- ⚠ Do not connect any foot switch other than the VOX VFS2 or VFS5. Otherwise, a malfunction or damage may occur.
- ⚠ Do not press two or more foot switches simultaneously. Doing so may cause malfunctions.

VFS2

When the VFS2 is connected, you can switch between user programs A and B (USER A and B).

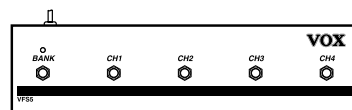


Functions corresponding to switches

| Switch | Function during normal operation | Function when saving programs |
|--------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 | Switches to USER A. | Selects USER A as the save location. |
| 2 | Switches to USER B. | Selects USER B as the save location. |

VFS5

When the VFS5 is connected, there can be up to four variations (A1 to A4 and B1 to B4) for each of the user programs A and B (USER A and B), totaling eight programs.



Functions corresponding to switches

| Switch | Function during normal operation | Function when saving programs |
|--------|--|--|
| BANK | Switches between USER A and B. (A green or red BANK LED indicates USER A or B, respectively.) | Selects the save location (USER A or B). |
| CH1-4 | When the BANK LED lights up in green: Switches between USER A1 through A4. When the BANK LED lights up in red: Switches between USER B1 through B4. | Selects the save location (USER A1 through A4 or B1 through B4). When held down for at least 2 seconds, the program is saved at the same time that the save location is selected. |

Setting time by tapping (CH1 to CH4 switches)

Press the switch with the same number as the selected program to set the time for delay/reverb effects. The interval between two presses of the switch will be set as the time.

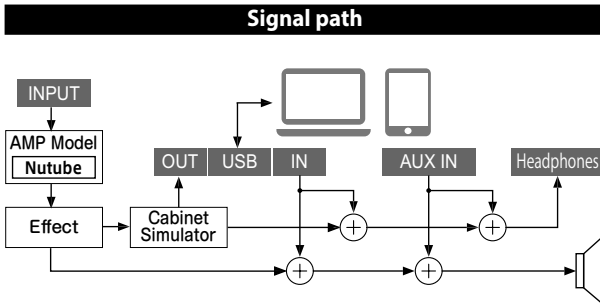
Connecting to a computer via USB

The VOX Cambridge50 can be connected to a computer, tablet, smartphone, etc. by using a commercially available USB cable. Once connected, the amp can be used as a USB audio interface, or users can access our Tone Room editor/librarian software to manage and customize amps and effects.

- ⚠ In order to connect to an iOS device (iPad or iPhone), a commercially available adapter, such as the Apple Lightning to USB camera adapter, will be required.
- ⚠ In order to connect to an Android device, a commercially available USB On-The-Go (OTG) connector will be required. In addition, the Android device must be running Android 6.0 or later in order to use Tone Room.
- ⚠ The input to the AUX IN jack is not output to the USB port.

Tip The USB audio function operates with the driver included with the operating system; however, if the VOX 2ch Audio Driver is installed and an ASIO-compatible application is used, recording and playback may be slightly delayed.

Tip The four USB audio routing modes enable advanced recording features such as reamp (can be set in the Tone Room). The signal path when powering on (mode 1) is shown below.



About Nutube

Nutube is a new vacuum tube developed by KORG INC. and Noritake Itron Corporation and that utilizes technology from vacuum fluorescent displays.

As with conventional vacuum tubes, the Nutube is constructed with an anode, grid and filament, and operates as a complete triode tube. Furthermore, it generates the response and same rich harmonic characteristics of conventional vacuum tubes.

About the amp models and effect types

Amp models

1. DELUXE CL

This dual channel, 22W blackface design from the 60's used 6V6 power tubes and a tube driven reverb to produce a big sound at a lower wattage. Our modeling is based on the Vibrato channel.

2. BOUTIQUE CL

This models the clean channel of a high-quality amp that was produced only on special order, and was known as the overdrive special. With a beautifully rounded low range, a sharp midrange attack, and a sweet treble register, this is ideal for single coil pickups.

3. BOUTIQUE OD

This models the overdrive channel of a 100W high-quality amp that was produced only on special order, and was known as the overdrive special. The wonderful sustain obtained by raising the GAIN control is smooth and soulful.

4. VOX AC30

This models the Normal channel of the AC30. The clear high range of the Celestion alnico "Blue" speaker, as well as the rich midrange, deliver a captivating clean sound.

5. VOX AC30TB

This models an AC30 amp with the "top boost" circuit of the 1964 AC30. It delivers a smooth and refined top end, a majestically deep overdrive, and a rich, brilliant clean sound.

6. BRIT 1959

This models the high treble channel of a hand-wired amp head made in England during the early 60's. Raising the volume of this 100W output amp all the way produces the crunch that will forever be the sound of rock'n'roll.

7. BRIT 800

This models a UK-manufactured 100W single-channel head with master volume made in 1983. Turn the GAIN control all the way up to get the thick, snarling hard rock and heavy metal sound that dominated the 80's.

8. BRIT VM

This models an English-made 100W amp head released in 2007 that boasts a four-channel design with powerful tone. We've used the "Overdrive 2" channel, which produces a tight low-end and transparent high-gain metal sound.

9. SL-OD

This models the overdrive channel of a snakeskin-covered 100W amp head built in 1991. With an open low-end and a compressed mid/high range, its powerful, heavy sound delivers a forceful tone that will not break down even with the most extreme gain settings.

10. DOUBLE REC

This models the modern high-gain channel from a wild beast of an amp. Its deep and loose low-end, sparkling highs, and monstrous gain are ideal for guitars tuned as low as possible, or for metal acts wielding seven-string guitars.

11. LINE

This models only a tone control amplifier that produces a clean tone. In the VOX Cambridge50, the Nutube produces rich overtones and a clear, compressed tone. It is ideal when an electric acoustic guitar or keyboard is connected.

Tip A properly distorted tone can also be obtained by raising the gain. If you don't want distortion, adjust the input level with the connected instrument and the GAIN knob.

Effects

MODULATION knob: Modulation types

1. CHORUS

This models a standard analog chorus, which creates a rich and spacious sound. Adjust the modulation speed with the knob.

2. FLANGER

This models an analog flanger, which can create a sound with a distinctive swell, like the sound of a jet plane. Adjust the modulation speed with the knob.

3. ORG PHASE

This models a popular analog phaser in an orange-colored box. Adjust the modulation speed with the knob.

4. TWIN TREM

This models the tremolo that gives periodic strength to sound and is built into US-made combo amps. Adjust the tremolo speed with the knob.

DELAY/REVERB knob: Delay/reverb types

1. A.DELAY

This models an analog delay that uses a Bucket Brigade Device (BBD). Its audio quality is lo-fi, but it is popular for its warm sound. Adjust the mix amount of the delay sound with the knob.

Set the delay time with the TAP button. The maximum delay time is approximately 1.1 seconds.

2. TAPE ECHO

This models an acclaimed analog tape echo. Originally, echo was created by a tape head, and the delay time was specified by changing the speed of the motor. The operation of the knob and button and the maximum delay time are the same as with A.DELAY.

3. SPRING

This simulates the spring reverb that's built into many guitar amps.

Adjust the mix amount of the reverb sound with the knob. Set the reverb time with the TAP button.

4. HALL

This models the reverberation of a concert hall containing numerous echo components.

The operation of the knob and button is the same as with SPRING.

Specifications

| | |
|-------------------------------|---|
| Number of amp models | 11 (10 + Line) |
| Number of effects | 8 |
| Number of preset programs | 11 |
| Number of user programs | 2 (8 when using VFS5) |
| Input/Output jacks | INPUT jack, Headphones jack, AUX IN jack, FOOT SW jack, USB (Type B) port |
| Valve | Nutube 6P1 |
| Power amp output | Maximum approx. 50 W RMS @ 4 ohms |
| Speaker | 1 x 12" 4 ohm Celestion VX12 |
| Signal processing | A/D conversion: 24-bit D/A conversion: 24-bit |
| Sample rate | 44.1 kHz |
| Power supply | AC adapter (DC 19V \ominus \oplus) |
| Current consumption | 3.42 A |
| Dimensions (W x D x H) | 17.80 x 9.45 x 16.14 inches / 452 x 240 x 410mm |
| Weight | 19.62 lbs / 8.9 kg |
| Included items | AC adapter, owner's manual |
| Accessories (sold separately) | VOX VFS2 / VFS5 foot switch |

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

- Réglez la commande POWER LEVEL de l'ampli sur le minimum.
- Branchez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC19V et reliez son autre fiche à une prise de courant de tension appropriée.
 - Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié. L'utilisation de tout autre adaptateur secteur pourrait provoquer des dysfonctionnements et/ou endommager l'amplificateur.
- Branchez le câble relié à votre guitare à la prise INPUT. Si vous souhaitez utiliser un lecteur audio, branchez-le à la prise AUX IN.
- Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le témoin du panneau supérieur s'allume, confirmant la mise sous tension de l'ampli.

Astuce Pour mettre l'ampli hors tension, maintenez son bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.
- Augmentez progressivement le volume en tournant la commande POWER LEVEL.

Fonction de coupure automatique de l'alimentation

Cet ampli est doté d'une fonction de coupure automatique de l'alimentation. L'alimentation est automatiquement coupée si aucune commande de l'ampli n'est actionnée et si aucun signal n'est reçu pendant environ 1 heure. Une fois l'alimentation de l'ampli coupée par cette fonction, l'appareil reste hors tension et ne répond à aucune manip. Pour utiliser à nouveau l'ampli, remettez-le sous tension.

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation est aussi activée si un signal est présent uniquement à la prise AUX IN ou si le signal reçu à la prise INPUT est de niveau extrêmement faible.
 - La fonction de coupure automatique de l'alimentation est désactivée quand l'ampli est relié à un ordinateur via un câble USB.
- Astuce** La fonction de coupure automatique de l'alimentation est activée à la sortie d'usine.

Activer/désactiver la fonction de coupure automatique de l'alimentation

- Mettez l'ampli sous tension tout en maintenant enfoncé son bouton TAP. Le témoin PROGRAM/TUNER indique le réglage actuel.



Activée



Désactivée

- Appuyez sur le bouton TAP pour alterner entre le statut Activé et Désactivé.
- Ne touchez aucune commande de l'amplificateur pendant quelques secondes. Le réglage choisi est activé et l'ampli repasse automatiquement en mode normal.

Programmes d'usine et programmes utilisateur

Pour rappeler un programme d'usine, tournez le sélecteur AMP quand le témoin PRESET est allumé en dessous de PROGRAM. Quelle que soit la position de chaque commande, un programme d'usine proposant un son typique de l'ampli modélisé est rappelé.

Vous pouvez aussi régler les paramètres d'ampli et d'effets pour créer un son 'perso' que vous sauvegarderez sous un programme utilisateur A ou B. Une fois mémorisé, le programme peut être rappelé d'une simple pression sur le bouton PROGRAM.

- Quel que soit le programme, le niveau du son reflète toujours la position actuelle de la commande POWER LEVEL.

Mode manuel

Quand le bouton PROGRAM est maintenu enfoncé et que le témoin PROGRAM s'éteint, l'ampli passe en mode manuel. Dans ce mode, la position physique de toutes les commandes détermine directement le son.

Mémoriser un programme

Une fois que vous avez trituré les commandes et boutons en face avant pour obtenir le son voulu, mémorisez-le et faites-en un programme utilisateur.

Astuce Une fois mémorisé, le son en question peut être rappelé avec le bouton PROGRAM.

- Maintenez enfoncé le bouton PROGRAM pendant au moins 0,5 seconde. Le témoin USER A ou B clignote pour indiquer l'emplacement de mémorisation du programme utilisateur.
- Appuyez sur le bouton PROGRAM pour sélectionner l'emplacement de mémorisation.

Astuce Pour annuler la mémorisation, appuyez sur le bouton TAP.
- Maintenez le bouton PROGRAM enfoncé pendant au moins 2 secondes (jusqu'à ce que le témoin cesse de clignoter et reste allumé). Le programme est mémorisé à l'emplacement choisi et est simultanément activé.
 - Cette opération efface tout programme éventuellement déjà contenu dans l'emplacement de mémoire.
 - Si vous choisissez un autre programme ou mettez l'ampli hors tension sans sauvegarder votre nouveau son, vous perdez tous les changements effectués.

Rétablir les réglages d'usine

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine de tous les paramètres du VOX Cambridge50.

- Quand vous exécutez cette opération, tous les programmes utilisateur sauvegardés ainsi que tous les réglages, comme par exemple le temps de

retard en mode manuel et le réglage de la fonction de coupure automatique de l'alimentation, sont initialisés et retrouvent leurs valeurs d'usine.

- Mettez l'ampli hors tension.
- Tout en maintenant enfoncé le bouton PROGRAM, mettez l'ampli sous tension. Relâchez le bouton quand les témoins USER A et B cessent de clignoter.

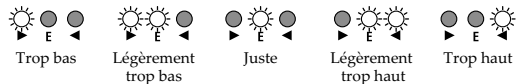
Astuce Pour annuler l'initialisation à ce point, appuyez sur le bouton TAP.
- Maintenez le bouton PROGRAM enfoncé pendant au moins 2 secondes (jusqu'à ce que le témoin cesse de clignoter et reste allumé). Les réglages sont initialisés et l'ampli repasse automatiquement en mode normal.
 - Ne mettez jamais l'appareil hors tension durant le chargement des données d'usine.

Utiliser l'accordeur

L'accordeur (la fonction "Tuner") permet d'accorder la guitare branchée à la prise INPUT. La fonction accordeur mesure la hauteur de la note et indique le décalage par rapport au diapason (E) avec les témoins PROGRAM/TUNER.

- Maintenez enfoncé le bouton TAP pendant au moins 1 seconde. Tous les effets sont contournés et la fonction accordeur est activée.
- Jouez la 6e corde à vide sur votre guitare.
 - Veillez à ne toucher aucune autre corde de la guitare.
- Réglez la hauteur de la corde de sorte que des trois témoins, seul le central (vert) s'allume.

Astuce Cet accordeur détecte aussi la hauteur d'un Mi (E) d'une autre octave. Il permet aussi d'accorder la guitare en jouant des harmoniques, ainsi que d'accorder d'autres instruments tels qu'une basse.



- Appuyez sur le bouton TAP pour arrêter la fonction d'accordeur et le contournement.

Astuce Vous pouvez accorder la 6e corde (mi grave) de votre guitare avec l'accordeur, puis accorder les autres cordes en vous basant sur la hauteur de la 6e corde.

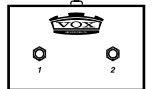
Utiliser un pédalier

Si vous branchez un pédalier (en option) à la prise FOOT SW en face arrière, vous pouvez changer de programme au pied.

- Pour brancher ou débrancher ce pédalier, l'alimentation doit être coupée. Si vous branchez ou débranchez ce pédalier alors que l'appareil est sous tension, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements ou d'endommager l'appareil.
- Branchez exclusivement un pédalier VOX VFS2 ou VFS5 à cette prise. Le branchement de tout autre pédalier risque d'endommager l'amplificateur.
- N'appuyez pas sur plusieurs commutateurs au pied simultanément. Cela peut entraîner un dysfonctionnement.

VFS2

La connexion d'un pédalier VFS2 permet d'alterner entre les programmes utilisateur A et B (USER A et B).



Fonctions des commutateurs

| Commutateur | Fonction en mode normal | Fonction pour la mémorisation de programmes |
|-------------|------------------------------|---|
| 1 | Passe aux programmes USER A. | Sélectionne USER A comme destination de mémorisation. |
| 2 | Passe aux programmes USER B. | Sélectionne USER B comme destination de mémorisation. |

VFS5

La connexion d'un pédalier VFS5 vous permet de contrôler jusqu'à 4 variations (A1 à A4 et B1 à B4) par programme utilisateur (USER A et B), soit un total de 8 programmes.



Fonctions des commutateurs

| Commutateur | Fonction en mode normal | Fonction pour la mémorisation de programmes |
|-------------|--|---|
| BANK | Alterne entre les programmes USER A et B. (Le témoin BANK vert indique les programmes USER A et le témoin BANK rouge les programmes B.) | Sélectionne la destination de sauvegarde (USER A ou B). |
| CH1-4 | Quand le témoin BANK est allumé en vert: Activent les variations USER A1 à A4. Quand le témoin BANK est allumé en rouge: Activent les variations USER B1 à B4. | Sélectionnent la destination de sauvegarde (USER A1 à A4 ou B1 à B4). Quand vous maintenez un commutateur enfoncé pendant plus de 2 secondes, le programme est mémorisé à l'emplacement choisi. |

Réglage temporel via impulsion au pied (commutateurs CH1 à CH4)

Appuyez plusieurs fois sur le commutateur du même numéro que le programme sélectionné pour régler la vitesse des répétitions du delay/la durée de réverbération. L'intervalle entre deux pressions successives sur le commutateur détermine le tempo du delay/la durée de réverbération.

Connexion à un ordinateur via le port USB

Le VOX Cambridge50 peut être relié à un ordinateur, une tablette, un smartphone, etc. via un câble USB disponible dans le commerce. Une fois connecté, l'ampli peut être utilisé comme une interface USB audio, ou l'utilisateur peut accéder à notre logiciel d'édition/de librairie Tone Room pour gérer les programmes et personnaliser les amplis et effets.

▲ Pour pouvoir relier un dispositif iOS (iPad ou iPhone), vous devez vous procurer un adaptateur disponible dans le commerce, comme l'adaptateur Lightning-appareil photo USB d'Apple.

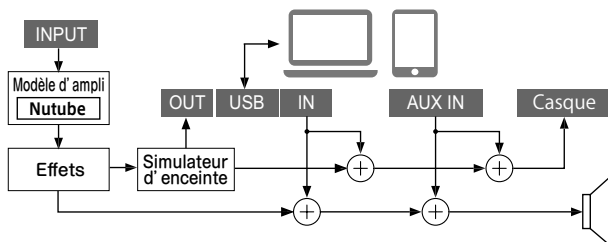
▲ Pour pouvoir relier un dispositif Android, vous devez vous procurer un connecteur USB "On-The-Go" (OTG) disponible dans le commerce. En outre, il faut que le dispositif Android dispose du système Android 6.0 ou d'une version plus récente pour pouvoir utiliser Tone Room.

▲ Le signal reçu à la prise AUX IN n'est pas transmis au port USB.

Astuce La fonction audio USB est compatible avec le pilote inclus dans le système d'exploitation. Toutefois, si le pilote "VOX 2ch Audio Driver" est installé et que vous utilisez une application compatible ASIO, l'enregistrement et la lecture pourraient comporter un léger retard.

Astuce Les quatre modes de routage audio USB offrent l'accès à des fonctions avancées d'enregistrement telles que le réamping (réglable dans Tone Room). La chaîne de signal à la mise sous tension (mode 1) est illustrée ci-dessous.

Trajet du signal



À propos de Nutube

Nutube désigne une nouvelle lampe développée par KORG INC. et Noritake Itron Corporation, et mettant à profit la technologie des afficheurs fluorescents.

Tout comme les lampes conventionnelles, la Nutube comporte une anode, une grille et un filament, et fonctionne comme une triode à part entière. En outre, elle produit la réponse et les mêmes riches caractéristiques harmoniques typiques des lampes conventionnelles.

A propos des modèles d'amplis et des types d'effets

Modèle d'ampli

1. DELUXE CL

Ce "Blackface" à deux canaux de 22W des années '60 utilisait des lampes de puissance 6V6 et une réverbération à lampe pour produire un son énorme avec peu de watts. Notre modèle est basé sur le canal "Vibrato".

2. BOUTIQUE CL

Modélisation du canal clean d'un ampli hors pair fabriqué uniquement sur commande et connu pour son extraordinaire saturation. Les graves sont pleins et ronds à souhait, la réponse dans le médium est rapide et précise et les aigus sont tout simplement brillants. Il est idéal pour guitare équipée de micros à simple bobinage.

3. BOUTIQUE OD

Ce modèle offre une simulation du canal overdrive d'un ampli de 100W de haute qualité fabriqué uniquement sur commande, et connu sous le nom de «Overdrive Special». L'ouverture de la commande GAIN produit sur ce modèle un superbe sustain à la fois lisse et plein de 'feeling'.

4. VOX AC30

Ce modèle reproduit le canal Normal de l'ampli AC30. Grâce à l'aigu cristallin de son haut-parleur "bleu" Celestion alnico, ainsi qu'à un médium très riche, ce modèle produit un son clair d'une beauté envoûtante.

5. VOX AC30TB

Modélisation d'un ampli AC30 avec le circuit "Top Boost" inclus d'office à partir de 1964. Elle délivre un aigu doux et raffiné, une distorsion d'une majestueuse profondeur et un son clair riche et brillant.

6. BRIT 1959

Modélisation du canal haut aigu d'une tête britannique fabriquée à la main au début des années 1960. En poussant à fond le volume de cet ampli de 100W, vous obtenez le crunch caractéristique du son rock'n roll.

7. BRIT 800

Modélisation d'une tête britannique de 100W à un seul canal avec volume master, fabriquée en 1983. Tournez la commande à fond à droite pour obtenir ce son hard rock et heavy metal rugissant qui a dominé les années 80.

8. BRIT VM

Modélisation d'une tête de 100W fabriquée en 2007 en Angleterre. D'une conception à quatre canaux, elle délivre un son d'une puissance exceptionnelle. Nous avons modélisé le canal "Overdrive 2" qui produit un son metal à gain élevé transparent et un grave serré.

9. SL-OD

Ce modèle est basé sur le canal "Overdrive" d'une tête de 100W à lampes recouverte d'une peau de serpent. Avec un grave ouvert et un médium/aigu comprimé, il délivre des sons puissants et lourds qui passent à travers tout, même avec des réglages de gain extrêmes.

10. DOUBLE REC

Modélisation du canal à gain élevé d'un ampli "high gain" sauvage. Son grave profond, son aigu pétillant et son gain monstrueux sont parfaits pour les guitaristes accordés aussi bas que possible ou pour guitaristes metal jouant sur sept cordes.

11. LINE

Modélisation d'un simple amplificateur à commandes de tonalité produisant un son clair. La lampe Nutube du VOX Cambridge50 produit de riches harmoniques et un son clair et compressé. Cette modélisation est idéale quand une guitare électro-acoustique ou un clavier est connecté.

Astuce Vous pouvez aussi obtenir un son correctement saturé en augmentant le gain. Si vous ne souhaitez pas de saturation, réglez le niveau d'entrée avec l'instrument connecté et la commande GAIN.

Effets

Commande MODULATION: Types de modulation

1. CHORUS

Ce modèle simule un chorus analogique traditionnel et produit un son à la fois riche et spacieux. Réglez la vitesse de modulation avec le sélecteur.

2. FLANGER

Ce modèle simule un flanger analogique. Le balayage typique du son produit par cet effet évoque le son d'un réacteur d'avion. Réglez la vitesse de modulation avec le sélecteur.

3. ORG PHASE

Ce modèle simule un phaser analogique populaire au boîtier orange. Réglez la vitesse de modulation avec le sélecteur.

4. TWIN TREM

Ce modèle simule le circuit trémolo équipant les combos américains et utilisé pour moduler l'amplitude du signal et produire un effet de pulsation sur le son. Réglez la vitesse du trémolo avec le sélecteur.

Commande DELAY/REVERB: Types de delay/de réverbération

1. A.DELAY

Ce modèle simule un delay analogique reposant sur un dispositif en cascade comme circuit de retard. Bien qu'il s'agisse d'un effet assez brut en terme de qualité sonore, il est prisé pour le son très chaleureux qu'il produit. Réglez le temps de retard avec le bouton TAP. Le temps de retard maximum est d'environ 1,1 seconde.

2. TAPE ECHO

Ce modèle simule un célèbre écho à bande analogique. Sur ce type d'écho vintage, l'effet de retard était produit par une tête de lecture lisant le signal sur une bande tournant en boucle. Le retard était défini en changeant la vitesse de rotation du moteur de la bande.

Le fonctionnement du bouton et du sélecteur ainsi que le temps de retard maximum sont identiques à ceux du modèle A.DELAY.

3. SPRING

Cet effet simule la réverbération à ressorts équipant une foule d'amplis de guitare. Réglez la quantité de signal de réverbération dans le mix avec le sélecteur. Réglez le temps de réverbération avec le bouton TAP.

4. HALL

Ce modèle recrée les multiples réflexions et la réverbération typique d'une salle de concert. Le fonctionnement du bouton et du sélecteur est identique à celui du modèle SPRING.

Fiche technique

| | |
|----------------------------------|---|
| Nombre de modèles d'ampli | 11 (10 + Line) |
| Nombre d'effets | 8 |
| Nombre de programmes d'usine | 11 |
| Nombre de programmes utilisateur | 2 (8 avec utilisation du pédalier VF55) |
| Prises d'entrée/de sortie | INPUT, prise casque, prise AUX IN, prise FOOT SW, port USB (Type B) |
| Lampe | Nutube 6P1 |
| Sortie de l'ampli de puissance | Environ max. 50 W RMS sous 4 ohms |
| Haut-parleur | 1 Celestion VX12 12" 4 ohms |
| Traitement des signaux | Conversion A/N: 24 bits / Conversion N/A: 24 bits |
| Fréquence d'échantillonnage | 44,1 kHz |
| Alimentation | Adaptateur secteur (DC 19V \oplus \ominus) |
| Consommation de courant | 3,42 A |
| Dimensions (L x P x H) | 452 x 240 x 410 mm |
| Poids | 8,9 kg |
| Accessoires fournis | Adaptateur secteur, manuel d'utilisation |
| Accessoires (vendus séparément) | Pédaliers VOX VF52 / VF55 |

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

1. Drehen Sie den POWER LEVEL-Regler des Verstärkers auf die Minimaleinstellung.
2. Verbinden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter mit der DC19V-Buchse, und stecken Sie dann den Netzadapter in eine Steckdose ein.
 - ⚡ Verwenden Sie ausschließlich den vorgegebenen Netzadapter. Der Einsatz eines anderen Netzadapters kann Störungen verursachen.
3. Verbinden Sie das an Ihrer Gitarre angeschlossene Kabel mit der INPUT-Buchse. Verbinden Sie gegebenenfalls einen Audioplayer mit der AUX IN-Buchse.
4. Halten Sie die Netztaсте gedrückt, bis die Diode an der Oberseite leuchtet und der Verstärker eingeschaltet ist.

Tipp Halten Sie zum Ausschalten des Verstärkers die Netztaсте gedrückt, bis die Diode an der Oberseite erlischt.
5. Drehen Sie den POWER LEVEL-Regler langsam, um die Lautstärke einzustellen.

Automatische Abschaltfunktion

Der Verstärker besitzt eine automatische Abschaltfunktion. Diese Funktion schaltet den Verstärker automatisch aus, wenn ca. 1 Stunde lang keine Betätigung oder Eingabe erfolgt. Wurde der Verstärker ausgeschaltet, wird er nicht durch eine Betätigung wieder eingeschaltet. Wurde der Verstärker ausgeschaltet, müssen Sie ihn wieder einschalten.

- ⚡ Die automatische Abschaltfunktion wird aktiviert, wenn nur die AUX IN-Buchse ein Eingangssignal erhält oder wenn der Eingabepegel zur INPUT-Buchse extrem niedrig ist.
 - ⚡ Beim VOX Cambridge50 wird die automatische Abschaltfunktion nicht aktiviert, solange der Verstärker über ein USB-Kabel mit einem Computer verbunden ist.
- Tipp** Die automatische Abschaltfunktion ist ab Werk eingeschaltet.

Ein-/Ausschalten der automatischen Abschaltfunktion

1. Schalten Sie den Verstärker bei gedrückt gehaltenem TAP-Taster ein. Die PROGRAM/TUNER-Diode zeigt die gegenwärtige Einstellung an.



Eingeschaltet



Ausgeschaltet

2. Drücken Sie den TAP-Taster, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.
3. Führen Sie einige Sekunden lang keine Betätigung aus. Die Einstellung wird vorgenommen, und der Verstärker kehrt in den Normalbetrieb zurück.

Presets und eigene Sounds

Um ein Preset aufzurufen, drehen Sie den AMP-Wahlschalter, wenn die PRESET-Diode unter PROGRAM leuchtet. Es wird unabhängig der Reglerstellungen ein Preset aufgerufen, das einen für das gewählte Verstärkermodell typischen Sound hat.

Mit Verstärker- und Effekteinstellungen können Sie ebenfalls einen eigenen Sound erstellen und unter A oder B speichern. Sie können einen gespeicherten Sound durch Drücken des PROGRAM-Tasters aufrufen.

- ⚡ Die Lautstärke hängt unabhängig vom gewählten Sound von der POWER LEVEL-Reglerstellung ab.

Manual-Modus

Wenn Sie die PROGRAM-Taste so lange gedrückt halten, bis die PROGRAM-LED erlischt, fährt der Verstärker in den Manual-Modus, in dem sich alle Reglerstellungen direkt auf den Sound auswirken.

Speichern eines Sounds

Nachdem Sie mit den Reglern und Tastern an der Oberseite einen Sound erstellt haben, kann dieser als eigener Sound gespeichert werden.

Tipp Sie können einen gespeicherten Sound mit dem PROGRAM-Taster aufrufen.

1. Halten Sie den PROGRAM-Taster mindestens 0,5 Sekunden lang gedrückt. Die entsprechende Diode für USER A oder B blinkt, um den Speicherort des Sounds anzuzeigen.
2. Drücken Sie den PROGRAM-Taster, um einen Speicherort auszuwählen.

Tipp Drücken Sie den TAP-Taster, um den Speichervorgang aufzuheben.
3. Halten Sie den PROGRAM-Taster mindestens 2 Sekunden lang gedrückt (bis die Diode leuchtet statt zu blinken). Der Sound wird am ausgewählten Speicherort gespeichert und dann ausgewählt.
 - ⚡ Ein bereits am selben Speicherort vorhandener Sound wird überschrieben.
 - ⚡ Falls Sie vor dem Speichern eines erstellten Sounds auf einen anderen Sound umschalten oder den Verstärker ausschalten, werden Ihre Änderungen nicht gespeichert.

Laden der Werksvorgaben

Zum Laden aller Werksvorgaben für der VOX Cambridge50 müssen Sie folgendermaßen vorgehen.

- ⚡ Dieser Vorgang setzt alle gespeicherten eigenen Sounds (Nutzer-Programme) sowie sämtliche Einstellungen, wie die Delayzeit im Manual-Modus und die Aktivierung oder Deaktivierung der Energiesparfunktion auf die Werksvorgaben zurück.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Schalten Sie den Verstärker bei gedrückt gehaltenem PROGRAM-Taster ein. Geben Sie den Taster frei, sobald die Dioden für USER A und B blinken.

Tipp Falls Sie zu diesem Zeitpunkt die Initialisierung abbrechen möchten, drücken Sie den TAP-Taster.

3. Halten Sie den PROGRAM-Taster mindestens 2 Sekunden lang gedrückt (bis die Diode leuchtet statt zu blinken). Die Initialisierung wird vorgenommen, und der Verstärker kehrt in den Normalbetrieb zurück.
 - ⚡ Schalten Sie das Gerät niemals aus, solange die Wiederherstellung der Werksdaten noch läuft.

Verwendung der Stimmfunktion (Tuner)

Der Tuner erlaubt das Stimmen des Gitarrensings, das an der INPUT-Buchse anliegt. Diese Stimmfunktion misst die eingegebene Tonhöhe und zeigt anhand der PROGRAM/TUNER-Dioden den Unterschied zur Bezugstonhöhe (E) an.

1. Halten Sie den TAP-Taster mindestens 1 Sekunde lang gedrückt. Alle Effekte werden umgangen und die Stimmfunktion wird aktiviert.
2. Schlagen Sie die offene 6. Gitarrensaiten an.
 - ⚡ Schlagen Sie dabei keine andere Saite an.
3. Stimmen Sie die Saite, bis nur die mittlere der drei Dioden grün leuchtet.

Tipp Die Stimmfunktion erkennt ebenfalls ein E in anderen Oktaven. Sie können damit auch Ihre Gitarre harmonisch stimmen oder andere Instrumente wie einen E-Bass stimmen.



Zu tief

Etwas zu tief

Richtig gestimmt

Etwas zu hoch

Zu hoch

4. Drücken Sie den TAP-Taster, um die Stimmfunktion auszuschalten und die Effektkette aufzuheben.

Tipp Nachdem Sie die 6. Saite mit der Stimmfunktion auf den Bezugston abgestimmt haben, stimmen Sie die restlichen Saiten auf die 6. Saite ab.

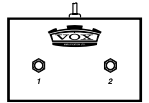
Verwendung eines Fußtasters

Wenn Sie einen Fußtaster (Sonderzubehör) mit der FOOT SW-Buchse an der Rückseite verbinden, können Sie Sounds mit dem Fuß umschalten.

- ⚡ Schließen Sie die Fußtasteinheit nur an, bzw. lösen Sie die Verbindung nur, solange der Verstärker ausgeschaltet ist. Wenn Sie die Fußtasterverbindung bei eingeschaltetem Verstärker lösen bzw. herstellen, könnte der Verstärker beschädigt werden.
- ⚡ Verwenden Sie keinen anderen Fußtaster als den VOX VFS2 oder VFS5. Anderenfalls könnten Störungen oder Schäden auftreten.
- ⚡ Drücken Sie niemals zwei oder mehr Fußtaster gleichzeitig. Das könnte zu Funktionsstörungen führen.

VFS2

Mit dem VFS2 können Sie zwischen den eigenen Sounds A und B (USER A und B) umschalten.

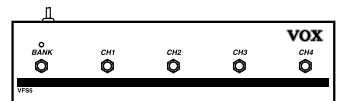


Taster und entsprechende Funktionen

| Taster | Funktion im Normalbetrieb | Funktion beim Speichern von Sounds |
|--------|---------------------------|------------------------------------|
| 1 | Schaltet auf USER A um. | Wählt USER A als Speicherort aus. |
| 2 | Schaltet auf USER B um. | Wählt USER B als Speicherort aus. |

VFS5

Wenn Sie den VFS5 anschließen, stehen bis zu vier Varianten (A1 bis A4 und B1 bis B4) für jeden der eigenen Sounds A und B (USER A und B) zur Verfügung, d.h. insgesamt acht Sounds.



Taster und entsprechende Funktionen

| Taster | Funktion im Normalbetrieb | Funktion beim Speichern von Sounds |
|--------|---|--|
| BANK | Schaltet zwischen USER A und B um. (Die BANK-Diode leuchtet für USER A bzw. B entsprechend grün bzw. rot.) | Wählt den Speicherort (USER A oder B) aus. |
| CH1-4 | Wenn die BANK-Diode grün leuchtet: Schaltet zwischen USER A1 bis A4 um. Wenn die BANK-Diode rot leuchtet: Schaltet zwischen USER B1 bis B4 um. | Wählt den Speicherort (USER A1 bis A4 oder B1 bis B4) aus. Wenn Sie den Taster mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird der Sound bei der Auswahl des Speicherorts gespeichert. |

Tempo anschlagen (CH1- bis CH4-Taster)

Drücken Sie den Taster, dessen Nummer dem ausgewählten Sound entspricht, um das Tempo der Delay-/Halleffekte einzustellen. Das Intervall zwischen zwei Tasterbetätigungen bestimmt das Tempo.

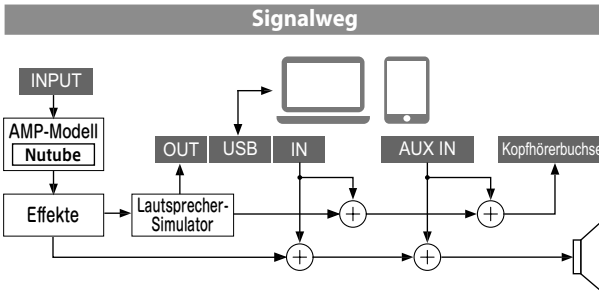
Anschluss an Computer mittels USB

Sie können den VOX Cambridge50 mithilfe eines handelsüblichen USB-Kabels mit einem Computer, Tablet, Smartphone usw. verbinden. Danach kann der Verstärker als USB-Audio-Schnittstelle genutzt werden oder Nutzer können über unsere Tone Room Bearbeitungs-/Librarian-Software Programme bearbeiten und Verstärker und Effekte individuell anpassen.

- Um ein iOS-Gerät (iPad oder iPhone) anzuschließen, benötigen Sie einen handelsüblichen Adapter, z. B. den Apple Lightning auf USB Kamera-Adapter.
- Um ein Android-Gerät anzuschließen, benötigen Sie einen handelsüblichen USB On-The-Go (OTG) Adapter. Tone Room funktioniert in Android Geräten ab Betriebssystem Android 6.0.
- Das an der AUX IN-Buchse anliegende Signal wird nicht am USB-Port ausgegeben.

Tipp Die USB-Audio-Funktion funktioniert auch mit dem Treiber Ihres Betriebssystems, jedoch kann es zu leichten Latenzen bei Aufnahme und Wiedergabe kommen, wenn eine ASIO-kompatible Anwendung bei installiertem VOX 2ch Audio-Treiber verwendet wird.

Tipp Dank vier USB-Audio-Routing-Modi stehen Ihnen erweiterte Aufnahmefunktionen wie Reamping zur Verfügung (Einstellbar in Tone Room). Der Signalweg beim Einschalten (Modus 1) ist unten abgebildet.



Infos über Nutube

Nutube ist eine neue, von KORG INC. und Noritake Itron Corporation entwickelte Elektronenröhre, welche die Technologie von Vakuum-Fluoreszenz-Anzeigen nutzt.

Wie konventionelle Elektronenröhren besteht die Nutube aus einer Anode, einem Gitter und einer Glühkathode und arbeitet als vollwertige Triodenröhre. Somit bietet sie die Ansprache und die gleichen satten Obertöne, die typisch für konventionelle Röhren sind.

Einzelheiten zu den Verstärkermodellen und Effekten

Verstärkermodelle

1. DELUXE CL

Dieser zweikanalige 22W Blackface aus den 1960ern verwendete 6V6 Leistungsröhren und einen röhrenbasierten Halleffekt und besaß trotz zivilisierter Ausgangsleistung einen „großen“ Sound. Unser Modell beruht auf dem „Vibrato“-Kanal.

2. BOUTIQUE CL

Das Modell des „Clean“-Kanals eines hochkarätigen Boutique-Verstärkers, der nur auf Bestellung gebaut und liebevoll „Overdrive Special“ genannt wurde. Der Bass ist voll und rund, die Ansprache im Mittbereich schnell und exakt und die Höhen sind einfach brillant. Single-Coils stehen auf so etwas.

3. BOUTIQUE OD

Modell des Overdrive-Kanals des „Overdrive Specials“, einem hochqualitativen 100 W Amp, der nur auf Bestellung erhältlich war. Das wunderbare Sustain, das man durch Anheben des GAIN-Reglers erzielt, ist sanft und einfühlsam.

4. VOX AC30

Dieses Modell simuliert den Normal-Kanal des AC30. Der klare Höhenbereich des Celestion alnico „Blue“ Lautsprechers sowie der reichhaltige Mittelbereich bieten einen hinreißend sauberen Klang.

5. VOX AC30TB

Dieses Modell beruht auf einem AC30 mit „Top Boost“-Schaltung, die ab 1964 serienmäßig eingebaut wurde. Daher die samtweichen und feinen Höhen, die fast majestätisch tiefe Übersteuerung und der glasklare „Clean“-Sound.

6. BRIT 1959

Dieses Modell beruht auf dem „High Treble“-Kanal eines handverlöteten Verstärkertops, der in den frühen 1960ern in England gebaut wurde. Wenn man den Pegel dieses 100W starken Amps komplett anhebt, meldet sich jener „Crunch“ zu Wort, der bis in alle Ewigkeit als amtlicher Rock-Sound gelten wird.

7. BRIT 800

Das Modell eines 1983 erschienenen einkanalen 100W-Tops mit MASTER VOLUME-Regler. Drehen Sie den GAIN-Regler voll auf, um jenen fetten, knurrigen Hard Rock- und Heavy Metal-Sound der '80er zu neuem Glanz zu verhelfen.

8. BRIT VM

Dieses Modell beruht auf einem englischen 100W-Top, der 2007 erschien und mit seinen vier Kanälen sowie einem durchsetzungsfähigen Sound Aufsehen erregt. Hier haben wir den „Overdrive 1“-Kanal mit dem kompakten Bass und dem transparenten „High-Gain“-Sound analysiert.

9. SL-OD

Dieses Modell beruht auf dem „Overdrive“-Kanal eines 1991 vorgestellten 100W-Vollröhrentops im Schlangenhaut-Look. Mit dem offenen Bass und den komprimierten Mitten/Höhen breitet dieser Heavy-Sound, was das Zeug hält, lässt sich aber selbst von hohen GAIN-Werten nicht einschüchtern.

10. DOUBLE REC

Dieses Modell beruht auf dem „Modern High-Gain“-Kanal eines wilden und nachgerade brutalen Verstärkers. Der tiefe, offene Bass, die perlenden Höhen und die brachiale Pegelanhebung eignen sich perfekt für ganz tief gestimmte und siebensaitige Gitarren.

11. LINE

Emulation eines Verstärkers mit reiner Klangregelung für einen sauberen Sound. Die Nutube des VOX Cambridge50 erzeugt reichhaltige Obertöne und einen klaren, komprimierten Klang. Sie eignet sich besonders zur Verstärkung halbakustischer E-Gitarren oder Keyboards.

Tipp Eine ordentliche Verzerrung erreichen Sie auch durch Anheben des Gain. Sollten Sie keine Verzerrung wünschen, regeln Sie den Eingangspegel am Instrument und mit dem GAIN-Regler.

Effekte

MODULATION-Regler: Modulations-Effekttypen

1. CHORUS

Modell eines herkömmlichen analogen Chorus-Effekts mit einem satten und räumlichen Klang. Stellen Sie das Tempo des Modulations-Effekts mit dem Regler ein.

2. FLANGER

Modell eines analogen Flanger-Effekts mit einem charakteristisch anschwellenden Klang wie ein Düsenjet. Stellen Sie das Tempo des Modulations-Effekts mit dem Regler ein.

3. ORG PHASE

Beliebter 4-Stufen-Phaser in einem orangefarbenen Gehäuse. Stellen Sie das Tempo des Modulations-Effekts mit dem Regler ein.

4. TWIN TREM

Modell eines Tremolo-Effekts, der den Klang periodisch intensiviert und in US Combo-Amps vorzufinden ist. Stellen Sie das Tempo des Tremolo-Effekts mit dem Regler ein.

DELAY/REVERB-Regler: Delay-/Hall-Effekttypen

1. A.DELAY

Modell eines analogen Delay-Effekts, der eine Eimerkettenschaltung (BBE) einsetzt. Trotz seiner niedrigen Audioqualität ist der warme Klang dieses Effekts beliebt. Stellen Sie den Mischanteil des Delay-Sounds mit dem Regler ein. Stellen Sie die Verzögerungszeit mit dem TAP-Taster ein. Die maximale Verzögerungszeit ist ca. 1,1 Sekunden.

2. TAPE ECHO

Modell eines legendären analogen Bandechos. Dieses Echo wurde ursprünglich mit einer Endlosbandschleife erzeugt und die Verzögerungszeit durch Ändern der Bandlaufgeschwindigkeit geregelt.

Die Regler- und Tasterbetätigung sowie maximale Verzögerungszeit sind dieselben wie für A.DELAY.

3. SPRING

Dieser Effekt simuliert einen Federhall, wie man ihn von zahlreichen Gitarren-Amps kennt.

Stellen Sie den Mischanteil des Hallsounds mit dem Regler ein. Stellen Sie die Hallzeit mit dem TAP-Taster ein.

4. HALL

Modell des Halls eines Konzertsaals mit zahlreichen Reflexionen. Die Regler- und Tasterbetätigung sind dieselben wie für SPRING.

Technische Daten

| | |
|-------------------------------|--|
| Anzahl der Verstärkermodelle | 11 (10 + Line) |
| Anzahl der Effekte | 8 |
| Anzahl Presets | 11 |
| Anzahl eigener Sounds | 2 (8 mit VF55) |
| Eingangs-/Ausgangsbuchsen | INPUT-Buchse, Kopfhörerbuchse, AUX IN-Buchse, FOOT SW-Buchse, USB (Typ B)-Port |
| Röhre | Nutube 6P1 |
| Ausgangsleistung der Endstufe | Maximal ca. 50 W effektiv bei 4Ω |
| Lautsprecher | 1 x 12" Celestion VX12 (4Ω) |
| Signalverarbeitung | A/D-Wandlung: 24-bit / D/A-Wandlung: 24-bit |
| Samplingrate | 44,1 kHz |
| Stromversorgung | AC-Netzadapter (DC 19V ⊖ ⊕) |
| Stromverbrauch | 3,42 A |
| Abmessungen (B x T x H) | 452 x 240 x 410 mm |
| Gewicht | 8,9 kg |
| Lieferumfang | AC-Netzadapter, Bedienungsanleitung |
| Zubehör (separat erhältlich) | VOX VF52 / VF55 Fußtaster |

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

1. Pon el mando POWER LEVEL del amplificador al mínimo.
2. Conecta el adaptador de corriente incluido al jack DC19V, y a continuación enchufa el adaptador de corriente a una toma de electricidad.
 - ⚠ Utiliza solamente el adaptador de corriente especificado. Si utilizas otro adaptador de corriente puedes causar una avería.
3. Conecta el cable que está enchufado a la guitarra en el conector de entrada INPUT. Si vas a utilizar un reproductor de audio, conéctalo al jack AUX IN.
4. Mantén pulsado el botón de encendido hasta que el led del panel superior se ilumine y se encienda el amplificador.
 - Sugerencia** Para apagar el amplificador, mantén pulsado el botón de encendido hasta se apague el led.
5. Sube lentamente el mando POWER LEVEL para ajustar el volumen.

Función de apagado automático

El amplificador tiene una función de apagado automático. Con esta función, el amplificador se apaga automáticamente si no se lleva a cabo ninguna acción ni hay entrada de sonido durante aproximadamente una hora. Una vez que el amplificador se apaga, no se vuelve a encender ni aunque se accione un botón o un selector. Después de apagado, vuelve a encenderlo otra vez.

- ⚠ La función de apagado automático se activa cuando solo entra sonido por el jack AUX IN o cuando el nivel de entrada del jack INPUT es extremadamente bajo.
- ⚠ La función de apagado automático no funcionará mientras el amplificador esté conectado a un ordenador mediante un cable USB.

Sugerencia Como ajuste predeterminado, la función de apagado automático viene activada de fábrica.

Activación/desactivación de la función de apagado automático

1. Enciende el amplificador mientras mantienes pulsado el botón TAP. El led PROGRAM/TUNER mostrará el ajuste actual de la función.



Activada



Desactivada

2. Pulsa el botón TAP para activar y desactivar la función alternativamente.
3. Espera sin ejecutar ninguna acción durante unos segundos. De este modo se aplicará el ajuste y el amplificador volverá automáticamente a su funcionamiento normal.

Programas predeterminados y programas de usuario

Para recuperar un programa predeterminado, gira el selector AMP cuando esté iluminado el led PRESET, situado debajo de PROGRAM. Independientemente de la posición de cada control, se recuperará un programa predeterminado con el sonido típico de cada modelo de amplificador.

También puedes configurar los ajustes del amplificador y de los efectos para crear un sonido que después puedes guardar como programa de usuario A o B. Los programas guardados se pueden recuperar pulsando el botón PROGRAM.

- ⚠ Independientemente del programa, el sonido reflejará la posición actual del mando POWER LEVEL.

Modo manual

Si se pulsa el botón PROGRAM hasta que se apague el led PROGRAM, el amplificador entra en el modo manual, en el cual se aplican directamente al sonido las posiciones reales de todos los mandos.

Guardar un programa

Después de ajustar los diversos controles y botones del panel superior para crear un sonido a tu gusto, lo puedes guardar (grabar) como un programa de usuario.

Sugerencia El sonido guardado se puede recuperar con el botón PROGRAM.

1. Mantén pulsado el botón PROGRAM durante al menos medio segundo. El led USER A o B parpadeará para indicar la ubicación en la que se guardará el programa.
2. Pulsa el botón PROGRAM para seleccionar la ubicación de almacenamiento (donde quieres que se guarde).
 - Sugerencia** Para cancelar la operación de grabación del programa, pulsa el botón TAP.
3. Mantén pulsado el botón PROGRAM durante al menos 2 segundos (hasta que el led deje de parpadear y se quede encendido). El programa se guardará en la ubicación elegida y quedará seleccionado.
 - ⚠ Se borrará cualquier programa guardado previamente en dicha ubicación.
 - ⚠ Si cambias a otro programa o apagas el amplificador antes de guardar el sonido que estás creando, los cambios que hayas hecho se perderán.

Restablecer los ajustes de fábrica

Para volver a restablecer todos los ajustes de fábrica en el VOX Cambridge50, sigue las instrucciones que te indicamos a continuación.

- ⚠ Al ejecutar esta operación, se restablecen a sus valores predeterminados de fábrica todos los programas de usuario que hayan sido guardados, así como todos los ajustes, como por ejemplo el tiempo de retardo en modo manual o si la función de apagado automático está activada o desactivada.

1. Apaga el amplificador.

2. Vuelve a encenderlo mientras mantienes pulsado el botón PROGRAM. Después de que parpadeen los leds USER A y B, suelta el botón.
 - Sugerencia** Si decides cancelar la inicialización en este punto, pulsa el botón TAP.
3. Mantén pulsado el botón PROGRAM durante al menos 2 segundos (hasta que el led deje de parpadear y se quede encendido). La inicialización habrá terminado y el amplificador volverá automáticamente a su funcionamiento normal.
 - ⚠ Nunca apagues el amplificador mientras se está llevando a cabo la inicialización.

Uso del afinador

La función de afinador te permite afinar la guitarra que esté conectada al conector de entrada INPUT. Con esta función se mide la afinación de la nota de entrada y su diferencia con respecto a la nota de referencia (mi) se indica mediante los leds PROGRAM/TUNER.

1. Mantén pulsado el botón TAP durante al menos un segundo. Se ignorarán todos los efectos (quedarán en "bypass") y se activará la función de afinador.
2. Toca la sexta cuerda de la guitarra al aire.
 - ⚠ Ten cuidado de no tocar ninguna otra cuerda.
3. Afina la cuerda hasta que veas que, de los tres leds, solo se ilumina el led verde central.
 - Sugerencia** Este afinador también detectará la nota mi en una octava diferente. También se puede utilizar para afinar mediante armónicos o para afinar otros instrumentos, como por ejemplo un bajo.



Un semitono bajo



Ligeramente bajo



Afinado



Ligeramente alto



Un semitono alto

4. Pulsa el botón TAP para detener la función de afinador y cancelar el estado de "bypass" (ignorar) de los efectos.

Sugerencia Después de utilizar el afinador para afinar la sexta cuerda al tono de referencia, afina el resto de cuerdas en base a la sexta cuerda.

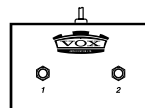
Uso de un pedal de control

Si conectas un pedal de control opcional (se vende por separado) al jack FOOT SW del panel posterior, podrás cambiar los programas con el pie.

- ⚠ La conexión o desconexión del pedal de control debe hacerse con el VOX Cambridge50 apagado. Si conectas o desconectas el pedal de control con el VOX Cambridge50 encendido, puedes causar una avería o un fallo de funcionamiento.
- ⚠ No conectes ningún pedal de control que no sean los modelos VFS2 o VFS5 de VOX. De lo contrario, puedes causar un funcionamiento incorrecto o una avería.
- ⚠ No pulses dos o más interruptores del pedal a la vez. Si lo haces, puedes causar un funcionamiento incorrecto.

VFS2

Si conectas un VFS2, podrás cambiar entre los programas de usuario A y B (USER A y B).

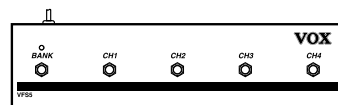


Funciones que corresponden a cada interruptor

| Interruptor | Función durante el funcionamiento normal | Función cuando se guardan programas |
|-------------|--|--|
| 1 | Cambia a USER A. | Selecciona USER A como ubicación de almacenamiento.. |
| 2 | Cambia a USER B. | Selecciona USER B como ubicación de almacenamiento. |

VFS5

Si conectas un VFS5, dispondrás de hasta cuatro variaciones (de A1 a A4 y de B1 a B4) para cada uno de los programas de usuario A y B (USER A y B), lo que hace en total ocho programas.



Funciones que corresponden a cada interruptor

| Interruptor | Función durante el funcionamiento normal | Función cuando se guardan programas |
|-------------|---|--|
| BANK | Cambia entre USER A y B (el led BANK verde o rojo indica USER A o B respectivamente). | Selecciona la ubicación de almacenamiento (USER A o B). |
| CH1-4 | Cuando el led BANK está iluminado en verde: cambia correlativamente desde USER A1 hasta A4. Cuando el led BANK está iluminado en rojo: cambia correlativamente desde USER B1 hasta B4. | Selecciona la ubicación de almacenamiento (desde USER A1 hasta A4 o desde B1 hasta B4). Si se mantiene pulsado durante al menos 2 segundos, el programa se guarda al mismo tiempo que se selecciona la ubicación de almacenamiento. |

Ajuste del tiempo por pulsaciones (interruptores CH1 a CH4)

Pulsa el interruptor que tenga el mismo número que el programa seleccionado para ajustar el tiempo de los efectos de retardo/reverberación. El intervalo existente entre dos pulsaciones consecutivas del interruptor será el que se establezca como tiempo para el efecto.

Conexión de un ordenador mediante USB

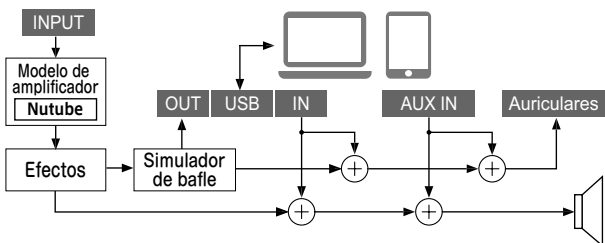
El VOX Cambridge50 se puede conectar a un ordenador, una tablet, un smartphone, etc., mediante un cable USB adquirido aparte. Una vez conectado, el amplificador se puede utilizar como interfaz de audio USB, o el usuario puede acceder a nuestro software editor/librería Tone Room para gestionar los programas y personalizar amplificadores y efectos.

- Para conectar esta unidad a un dispositivo iOS (iPad o iPhone), es necesario un adaptador de los disponibles en el mercado, como por ejemplo el adaptador de conector Lightning a USB para cámaras de Apple.
- Para conectar esta unidad a un dispositivo Android, es necesario un conector USB OTG (On-The-Go). Además, el dispositivo Android debe tener como sistema operativo Android 6.0 o posterior para utilizar Tone Room.
- La señal que entra por el jack AUX IN no se envía de salida al puerto USB.

Sugerencia La función de audio USB funciona con el controlador incluido en el sistema operativo; sin embargo, si está instalado el controlador de audio VOX 2ch Audio Driver y se utiliza una aplicación compatible con ASIO, la grabación y la reproducción pueden tener un ligero retardo.

Sugerencia Los cuatro modos de enrutamiento de audio USB permiten funciones de grabación avanzadas, como por ejemplo reamplificación (se puede ajustar en Tone Room). Más abajo se muestra el recorrido de la señal cuando se enciende (modo 1).

Recorrido de la señal



Acerca de Nutube

Nutube es una nueva válvula desarrollada por KORG INC. y Noritake Itron Corporation que utiliza la tecnología de las pantallas fluorescentes de vacío.

Al igual que las válvulas convencionales, Nutube se compone de ánodo, rejilla y filamento, y funciona como una válvula de triodo completa. Además, genera la respuesta y las mismas características de riqueza de armónicos que las válvulas convencionales.

Acerca de los modelos de amplificador y los tipos de efectos

Modelos de Amplificador

1. DELUXE CL

Este diseño de los años 60, de frontal negro, dos canales y 22 W, utilizaba válvulas de potencia 6V6 y una reverberación accionada por válvulas para producir un sonido grande con una potencia reducida. Nuestro modelo está basado en el canal Vibrato.

2. BOUTIQUE CL

En este se modela el canal limpio de un amplificador de alta calidad que se fabricaba solamente bajo pedido especial, y que era conocido como el "Overdrive Special". Con unos graves muy musicales y redondos, un incisivo ataque en medios y unos agudos dulces, resulta ideal para pastillas "single coil" (de bobina única).

3. BOUTIQUE OD

En este se modela el canal saturado de un amplificador de 100 W de alta calidad que se fabricaba solamente bajo pedido especial, y que era conocido como el "Overdrive Special". El maravilloso sustain que se consigue subiendo el control GAIN es suave, uniforme y conmovedor.

4. VOX AC30

Es el modelado del canal normal del AC30. Los agudos claros y nítidos del altavoz Celestion Alnico Blue, junto con su riqueza en medios, proporcionan un sonido limpio fascinante.

5. VOX AC30TB

Es el modelado de un amplificador AC30 con el circuito "top boost" del AC30 de 1964. Se caracteriza por unos agudos suaves y refinados, una saturación impresionantemente profunda, y un sonido limpio y brillante de gran riqueza tímbrica.

6. BRIT 1959

Modela el canal de agudos de un cabezal cableado a mano en Inglaterra a principios de los 60. Subiendo el volumen de este amplificador de 100 W a tope conseguirás ese sonido "crunch" rajado que ya siempre será el sonido del "rock and roll".

7. BRIT 800

Este modelo es un cabezal de 100 W fabricado en el Reino Unido en 1983, con un solo canal y volumen maestro (master). Gira el control GAIN a tope y tendrás ese sonido grueso y rugiente del hard rock y del heavy metal que dominó la década de los 80.

8. BRIT VM

En este se modela el cabezal inglés de 100 W que salió al mercado en 2007 y que puede presumir de tener cuatro canales y un sonido muy potente. Aquí hemos utilizado el canal "Overdrive 2" que produce unos graves muy compactos y un sonido metálico transparente y de alta ganancia.

9. SL-OD

Modela el canal de saturación "overdrive" de un cabezal fabricado en 1991 cuyo acabado exterior era en piel de serpiente. Graves abiertos y medios/agudos comprimidos, su sonido poderoso y contundente te proporciona un tono energético que no se pierde ni con los ajustes de ganancia más extremos.

10. DOUBLE REC

Este es el modelo del canal de alta ganancia moderno de un amplificador que es una verdadera bestia salvaje. Sus graves son profundos y con gran proyección, sus agudos brillantes y su ganancia monstruosa, resultando ideal para guitarras con la afinación más baja posible, o para tocar metal con una guitarra de siete cuerdas.

11. LINE

Este modela solo un amplificador con control de tono que produce un sonido limpio. En el VOX Cambridge50, la válvula Nutube produce riqueza de armónicos y un sonido claro y comprimido. Es ideal cuando se conecta una guitarra electroacústica o un teclado.

Sugerencia También se puede conseguir un buen sonido distorsionado si se sube la ganancia. Si no se quiere distorsión, hay que ajustar el nivel de entrada con el instrumento conectado y el mando GAIN.

Efectos

Mando MODULATION: tipos de modulación

1. CHORUS

Este efecto modela un "chorus" analógico estándar, creando un sonido de gran riqueza y amplitud.

La velocidad de modulación se ajusta con el control.

2. FLANGER

Modela un "flanger" analógico, creando un sonido con un oleaje característico, como el sonido de un avión. La velocidad de modulación se ajusta con el control.

3. ORG PHASE

Es el modelo de un "phaser" analógico famoso con caja de color naranja. La velocidad de modulación se ajusta con el control.

4. TWIN TREM

Este efecto modela el trémolo que da fuerza periódicamente al sonido y que viene incorporado en ciertos amplificadores americanos. La velocidad del trémolo se ajusta con el control.

Mando DELAY/REVERB: tipos de retardo (delay)/reverberación (reverb)

1. A.DELAY

Es el modelo de un retardo analógico BBD (Bucket Brigade Device). Su calidad de audio no es alta pero es muy popular por su sonido cálido. Con el control se ajusta la cantidad de sonido con retardo que se mezcla.

El tiempo de retardo se ajusta con el botón TAP. El tiempo de retardo máximo es aproximadamente 1,1 segundos.

2. TAPE ECHO

En este efecto se modela un famoso eco de cinta analógico. Originalmente, el eco se creaba utilizando un cabezal por el que pasaba una cinta, y el tiempo de retardo se especificaba cambiando la velocidad del motor.

El funcionamiento del control y del botón, y el tiempo máximo de retardo, es igual que con A.DELAY.

3. SPRING

Simula la reverberación de muelle que incorporan muchos amplificadores de guitarra. Con el control se ajusta la cantidad de sonido con retardo que se mezcla. El tiempo de reverberación se ajusta con el botón TAP.

4. HALL

Este efecto modela la reverberación de una sala de conciertos con un eco compuesto por muchos componentes.

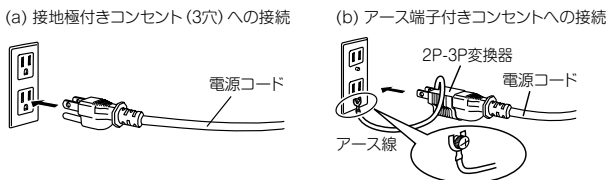
El funcionamiento del control y del botón es igual que con SPRING.

Especificaciones

| | |
|---------------------------------------|---|
| Modelos de amplificador | 11 (10 + Line) |
| Efectos | 8 |
| Programas predeterminados | 11 |
| Programas de usuario | 2 (8 si se utiliza el pedal VFS5) |
| Conectores de entrada/salida | jack INPUT, jack de auriculares, jack AUX IN, jack FOOT SW, puerto USB (tipo B) |
| Válvula | Nutube 6P1 |
| Potencia de salida | Máxima aprox. 50 W RMS a 4 ohmios |
| Altavo | 1 x 12" 4 ohmios Celestion VX12 |
| Procesamiento de señal | Conversión A/D: 24 bits / Conversión D/A: 24 bits |
| Frecuencia de muestreo | 44,1 kHz |
| Alimentación | Adaptador de corriente (CC 19V \oplus \ominus) |
| Consumo de corriente | 3,42 A |
| Dimensiones (ancho x profundo x alto) | 452 x 240 x 410 mm |
| Peso | 8,9 kg |
| Elementos incluidos | Adaptador de corriente, manual del usuario |
| Accesorios (se venden por separado) | pedal de control VOX VFS2/VFS5 |

* Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso por mejora.

1. 本機のPOWER LEVELノブを最小レベルに設定します。
 2. 付属のACアダプターをDC19V端子に接続し、ACアダプターのプラグをコンセントに接続します。
 - ⚡ 電源は必ずAC 100Vを使用してください。
 - ⚡ ACアダプターは、必ず指定のものを使用してください。指定以外のACアダプターを使用した場合、故障の原因となります。
- 電源コードのコネクターをACアダプターに接続します。
- ⚡ 感電と機器の損傷を防ぐために、アース接続を確実に行ってください。
- アース端子付きコンセントに接続する場合は**
ACアダプター用電源コードのプラグが三芯のためにコンセントに接続できない場合は、2P-3P変換器を取り付けます。そして、コンセントのアース端子にアース線を接続し、2P-3P変換器のプラグを差し込みます。
- 警告:** アース接続は、コンセントにプラグを差し込む前に行ってください。また、アース接続を外すときは、コンセントからプラグを抜いてから行ってください。



- 2P-3P変換器のアース線のU字端子にカバーが付いている場合は、カバーをはずしてください。
3. ギターに接続したケーブルをINPUT端子に接続します。オーディオ・プレーヤーを使用する場合は、AUX IN端子に接続します。
 4. パネルのLEDが点灯するまで電源ボタンを長押しして、電源を入れます。
Tip 電源を切るときは、LEDが消灯するまで電源ボタンを長押しします。
 5. POWER LEVELノブをゆっくりと回して、音量を調節します。

オート・パワー・オフ機能

本機には、オート・パワー・オフ機能が搭載されています。オート・パワー・オフ機能は、操作しない状態と入力のない状態が約1時間経くと、自動的に電源が切れる機能です。電源が切れると、ノブやセレクターを操作しても復帰しません。電源を入れ直してください。

- ⚡ AUX IN端子のみへの入力時や、INPUT端子への入力音が極端に小さい場合は、オート・パワー・オフ機能が動作します。
- ⚡ USBケーブルでコンピューターと接続しているときは、オート・パワー・オフ機能は動作しません。

Tip 工場出荷時は、オート・パワー・オフ機能は有効に設定されています。

オート・パワー・オフ機能の有効/無効を設定する

1. TAPボタンを押しながら電源を入れます。PROGRAM/TUNER LEDに現在の設定が表示されます。



2. TAPボタンを押して、有効/無効を切り替えます。
3. 数秒間操作しないで待ちます。設定を終了し、自動的に通常の動作に移ります。

プリセット・プログラムとユーザー・プログラム

プリセット・プログラムを呼び出すには、PROGRAM LEDのPRESETが点灯しているときにAMPセレクターを操作します。他のノブの位置に関係なく、各アンプ・モデルの代表的なサウンドを呼び出すことができます。

ユーザー・プログラムA/Bには、アンプやエフェクトのノブを調節して作った音色を保存しておくことができます。保存したプログラムは、PROGRAMボタンを押して呼び出すことができます。

- ⚡ POWER LEVELはプログラムとは関係なく、常にノブの位置が反映されます。

マニュアル・モード

PROGRAMボタンを押してPROGRAM LEDが消灯した状態にすると、すべてのノブの位置がそのままサウンドに反映されるマニュアル・モードとなります。

プログラムを保存する

パネル上のノブやボタンを操作して好みの音色が仕上がったら、ユーザー・プログラムとして保存(ライト)します。

Tip 保存した音色はPROGRAMボタンで呼び出すことができます。

1. PROGRAMボタンを0.5秒以上押し続けます。USER A/B いずれかのLEDが点滅し、保存先を示します。
2. PROGRAMボタンを押して保存先を選びます。
Tip ライト操作をキャンセルする場合は、ここでTAPボタンを押します。
3. PROGRAMボタンを2秒以上(LEDの点滅が点灯に変わるまで)押し続けます。これでプログラムが上書き保存され、保存先のプログラムに切り替わります。

- ⚡ 保存しないで他のプログラムに切り替えたり電源を切ると、音作りをしていた内容は消えてしまいます。

工場出荷時の状態に戻す

本機のすべての設定を工場出荷時の状態に初期化する方法を説明します。

- ⚡ この操作を完了すると、保存されていたユーザー・プログラムや、マニュアル・モード時のディレイ・タイム、オート・パワー・オフ機能の有効/無効など、すべての設定が初期化されます。

1. 電源を一旦切ります。
2. PROGRAMボタンを押しながら電源を入れます。USER A/B LEDが点滅し始めたら、押していたボタンを離します。
Tip 初期化の作業を中止するときは、ここでTAPボタンを押します。
3. PROGRAMボタンを2秒以上(LEDの点滅が点灯に変わるまで)押し続けます。初期化が完了し、通常の動作に切り替わります。
⚡ 初期化中は、絶対に電源を切らないでください。

チューナーを使う

チューナー機能を使ってINPUT端子に接続したギターをチューニングすることができます。本機のチューナー機能は、入力音のピッチ(音の高さ)を測定し、基準音Eとの違いをPROGRAM/TUNER LEDに表示します。

1. TAPボタンを1秒以上押し続けます。すべてのエフェクトがバイパスになり、チューナー機能がオンになります。
2. ギターの6弦を開放状態で弾きます。
⚡ 他の弦が鳴らないように注意して弾いてください。
3. 3つのLEDのうち、中央の緑色のLEDだけが点灯するようにチューニングします。
Tip 本機のチューナーはオクターブ違いのEも認識します。ハーモニクスでのチューニングや、ベース・ギターなど他の楽器のチューニングにもご使用頂けます。



4. TAPボタンを押すと、チューナーが終了し、バイパスが解除されます。
Tip チューナーで6弦を基準音に合わせたら、6弦を基準に他の弦を合わせます。

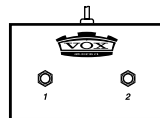
フット・スイッチを使う

別売のフット・スイッチを本機の FOOT SW端子に接続すると、足元でプログラムの切り替えなどができるようになります。

- ⚡ FOOT SW端子への接続や取り外しは、電源が切れた状態で行なってください。電源を入れたまま抜き差しすると、誤動作や故障の原因となります。
- ⚡ VOX VFS2またはVFS5以外のフット・スイッチを接続しないでください。誤動作や故障の原因となります。
- ⚡ 複数のスイッチを同時に押さないでください。誤動作する場合があります。

VFS2

VFS2を接続すると、ユーザー・プログラムA/B(USER A/B)を切り替えることができます。

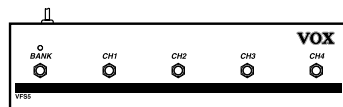


スイッチと機能の対応

| スイッチ | 通常動作時の機能 | プログラム保存時の機能 |
|------|--------------|-----------------|
| 1 | USER Aに切り替える | 保存先としてUSER Aを選択 |
| 2 | USER Bに切り替える | 保存先としてUSER Bを選択 |

VFS5

VFS5を接続すると、ユーザー・プログラムA/B(USER A/B)にそれぞれ4つのバリエーション(A1~4、B1~4の計8プログラム)を扱うことができるようになります。



スイッチと機能の対応

| スイッチ | 通常動作時の機能 | プログラム保存時の機能 |
|-------|--|---|
| BANK | USER A/B切り替え (BANK LED緑/赤がUSER A/Bに対応) | 保存先 (USER A/B) の選択 |
| CH1~4 | BANK LED緑点灯時: USER A1~4に切り替える BANK LED赤点灯時: USER B1~4に切り替える | 保存先 (USER A1~4/B1~4) の選択 2秒以上押し続けると、選択と同時に保存実行 |

タップ操作によるタイム設定(CH1~4スイッチ)

選択されているプログラムと同じ番号のスイッチを押して、残響系エフェクト(ディレイ/リバブ)のタイムを設定します。2回押しした間隔がタイムとして設定されます。

コンピューターとのUSB接続

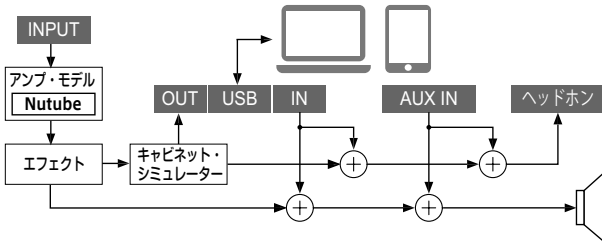
市販のUSBケーブルでコンピューター、タブレット、スマートフォンなどと接続して、本機をUSBオーディオ・インターフェイスとして使用したり、エディター/ライブラリアン・ソフトウェア[Tone Room]でプログラムの管理やアンプ/エフェクトの詳細な調節をすることができます。

- ❖ iOS機器(iPad, iPhone)と接続するには、Lightning-USBカメラアダプタ(Apple社製)等の市販のアダプターが必要です。
- ❖ Android機器と接続するには、市販のUSB On-The-Go(OTG)コネクタが必要となる場合があります。また、Android機器でTone Roomを使用するにはAndroid 6.0以降が必要です。
- ❖ AUX IN端子への入力音は、USB端子には出力されません。

Tip USBオーディオ機能は各OSの標準ドライバーで動作しますが、Windowsの場合はVOX 2ch Audio DriverをインストールしてASIOドライバー対応のアプリケーションを使用すると、遅延の少ない録音/再生が可能です。

Tip USBオーディオのルーティングを4モード搭載し、リアンプなどの高度なルーティングに対応できます(Tone Roomで設定可能)。電源投入時の信号の流れ(モード1)は下図のようになります。

信号の流れ(電源投入時)



Nutubeとは？

Nutubeは、株式会社コルグとノリタケ伊勢電子株式会社が、蛍光表示管の技術を応用して開発した新しい真空管です。

Nutubeは従来の真空管と同じく、アノード・グリッド・フィラメントの構造を持ち、完全な3極真空管として動作します。また従来の真空管と同様、真空管特有の豊かな倍音やレスポンスを生み出します。

- ❖ 本製品に強い衝撃を加えたとき、高音域のノイズがスピーカー、ヘッドホンなどから聞こえる場合があります。これはNutubeの構造によるもので、故障ではありません。

アンプ・モデル、各種エフェクト・タイプについて

アンプ・モデル

1. DELUXE CL

60年代に発売以降、ブラック・フェイスの愛称で多くのギタリストから愛されている、2チャンネル、22Wのコンボ・アンプです。パワー・アンプ部には6V6を搭載し、チューブ・リバーブによる温かみのある音色が特徴です。本機では「Vibrato」チャンネルを採用しました。

2. BOUTIQUE CL

完全受注生産されるオーバードライブ・スペシャルと名付けられた、高級アンプのクリーン・チャンネルをモデリングしました。丸みのある美しい低域、立ち上がりの早いミッド・レンジのアタック、甘美なトレブル音は、シングル・コイル・ピックアップに最適です。

3. BOUTIQUE OD

BOUTIQUE CLと同じアンプのオーバードライブ・チャンネルをモデリングしました。GAINコントロールを上げたときの素晴らしいサスティーンは、スムーズでソウルフルです。

4. VOX AC30

AC30ノーマル・チャンネルのモデリングです。豊かな中域とアルニコ・ブルー・スピーカーのクリアな高域が魅力的なクリーン・サウンドを生み出します。

5. VOX AC30TB

1964年以降の「トップ・ブースト」回路を標準仕様として搭載したAC30のモデリングです。スムーズかつ繊細なトップ・エンドを持ち、威厳のある野太いオーバードライブや、豊かで華やかなクリーン・サウンドを生み出します。

6. BRIT 1959

60年代初期にイングランドで、ハンド・ワイヤリングによって作られたヘッドのハイ・トレブル・チャンネルをモデリングしました。この100W出力のアンプの音量を一杯に上げると、ロックン・ロール・サウンドとして永遠に変わらないクランチを生み出します。

7. BRIT 800

1983年、UK製100Wマスター・ボリューム付きシングル・チャンネルのヘッドをモデリングしました。ゲイン・コントロールをフルアップすると、80年代を制覇した、うなるような太いハード・ロックやヘヴィ・メタル・サウンドが得られます。

8. BRIT VM

パワフルなトーンに4チャンネル仕様が自慢の、2007年にリリースされたイギリス製100Wアンプ・ヘッドのモデリングです。本機では、タイトな低音と鮮明なハイゲイン・メタルサウンドが得られる「Overdrive 2」チャンネルを採用しました。

9. SL-OD

蛇皮でカバーされた1991年製100Wアンプ・ヘッドのオーバードライブ・チャンネルをモデリングしました。オープンなローエンドと圧縮した中/高域を組み合わせた、パワフルでヘヴィなサウンドで、どんな極端なゲイン設定でも芯のとおった迫力のあるトーンになります。

10. DOUBLE REC

猛獣のごときハイゲイン・アンプの、モダン・ハイゲイン・チャンネルをモデリングしました。深く、ルーズなローエンド、きらめく高域、モンスターのようなゲインは、できるだけ低くチューニングしたギターや7弦ギターを振ったメタル・アクトに最適です。

11. LINE

クリーン・トーンを得る、トーン・コントロールのみのモデルです。VOX Cambridge50では、Nutubeによる豊かな倍音とコンプレッションの効いたクリアな音色となります。エレアコやキーボードなどを接続する場合に適しています。

Tip ゲインを上げることで適度に歪んだ音色を得ることも可能です。歪ませたくない場合は、接続機器およびGAINノブで入力レベルを調節してください。

エフェクト

MODULATIONノブ: モジュレーション系

1. CHORUS

音に豊かな広がりを与えるスタンダードなアナログ・コーラスのモデリングです。ノブでモジュレーションのスピードを調節します。

2. FLANGER

ジェット機の音のような独特のうねりを持ったサウンドを作ることができるアナログ・フランジャーのモデリングです。ノブでモジュレーションのスピードを調節します。

3. ORG PHASE

オレンジ色のボックスに入った人気の高いアナログ・フェイザーのモデルです。ノブでモジュレーションのスピードを調整します。

4. TWIN TREM

US製コンボ・アンプに搭載されている、周期的に音に強弱をつけるトレモロのモデリングです。ノブでトレモロのスピードを調節します。

DELAY/REVERBノブ: 残響系(ディレイ、リバーブ)

1. A.DELAY

バケット・ブリッジ・デバイス(BBD)を使用した、アナログ・ディレイのモデリングです。ノブでディレイ音のミックス量を調節します。TAPボタンでディレイ・タイムを設定します。最長ディレイ・タイムは約1.1秒です。

2. TAPE ECHO

評判の高いアナログ・テープ・エコーのモデリングです。ノブ、ボタンの使い方や最長ディレイ・タイムはA.DELAYと同じです。

3. SPRING

ギター・アンプ内蔵のスプリング・リバーブを再現しました。ノブでリバーブ音のミックス量を調節します。TAPボタンでリバーブ・タイムを設定します。

4. HALL

エコー成分を多く含むコンサート・ホールの残響をモデリングしています。ノブ、ボタンの使い方はSPRINGと同じです。

仕様

| | |
|------------------|---|
| アンプ・モデル数 | 11 (10 + Line) |
| エフェクト数 | 8 |
| プリセット・プログラム数 | 11 |
| ユーザー・プログラム数 | 2 (VFS5使用時は8) |
| 入出力端子 | INPUT端子、ヘッドホン端子、AUX IN端子、FOOT SW端子、USB端子 (Type B) |
| 真空管 | Nutube 6P1 |
| パワーアンプ出力 | 最大約50W RMS @4Ω |
| スピーカー | Celestion製 VX12 12インチ 4Ω |
| 信号処理 | A/D変換: 24bit、D/A変換: 24bit |
| サンプリング周波数 | 44.1kHz |
| 電源 | ACアダプター (DC19V ⓍⓍⓍ) |
| 消費電流 | 3.42A |
| 外形寸法 (W x D x H) | 452 x 240 x 410mm |
| 質量 | 8.9kg |
| 付属品 | ACアダプター、取扱説明書 |
| アクセサリ (別売) | フット・スイッチ (VOX VFS2、VFS5) |

※ 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。